

# 用户手册

EN | SV | DK | NO | FR | DE | NL | SP | PO | LT | LV | RO | CN

Wood's

空气净化器

Wood's ELFI 150

**Wood's**<sup>®</sup>

[www.woods-asia.com](http://www.woods-asia.com)



THOS

# Table of contents

4	.....	技术图纸
6	.....	China
8	.....	Swedish
10	.....	Norwegian
12	.....	Danish
14	.....	German
16	.....	French
18	.....	Dutch
20	.....	Spanish
22	.....	Polish
24	.....	Lithuanian
26	.....	Latvian
28	.....	Romanian
30	.....	Chinese
32	.....	Technical drawings

## Wood's 空气净化器

Wood's空气净化器在瑞典进行了创新，开发和制造-从车身钣金和过滤器到最终组装。在世界各地，瑞典产品以质量和耐用性而著称-这是我们引以为傲的传统。

在开发新产品时，Wood's始终将消费者的使用放在首位。这导致了高质量，高效，可靠和离散空气净化器，并具有市场领先的保修。

伍德拥有医疗和食品行业制造解决方案的背景，因此伍德在开发家用空气净化器时遵循相同的高标准。

[www.woods-asia.com](http://www.woods-asia.com)



瑞典制造

# 技术图纸

图. A.

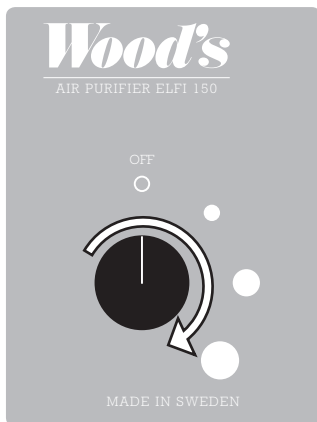
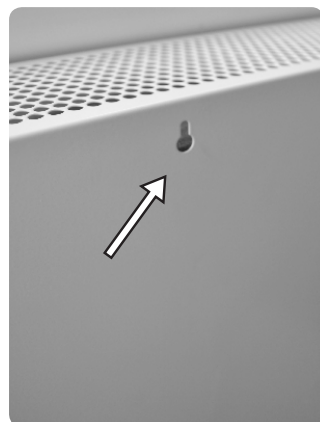


图. B.



图. C.



## China

A: 打开设备并通过顺时针旋转速度旋钮来调节风扇速度。

B: 通过抬起前部门锁来使用过滤器。轻轻拉出消耗的过滤器，将其取出。

C: 使用设备背面的孔将设备安装到墙上。务必使用适当的螺钉，并确保墙壁能够支撑设备的重量。

## Svenska

A: Starta luftrenaren och justera fläkthastigheten genom att vrida fläktrvredet medurs.

B: Kom åt filteret genom att lyfta upp luckan på framsidan. Ta bort det förbrukade filteret genom att dra det försiktigt rakt ut.

C: Montera enheten på väggen genom att använda hålen på baksidan av maskinen.

Använd alltid lämpliga skruvar och se till att väggen klarar av att bära maskinens vikt.

## Norwegian

A: Slå enheten på og juster vifteshastigheten ved å vri hastighetsbryteren medsls.

B: Løft opp frontluken for å få tilgang til filteret. Fjern det gamle filteret ved å dra det forsiktig ut.

C: Enheten monteres på vegg ved hjelp av hullene på baksiden av enheten. Bruk alltid egnede skruer, og påse at veggens klaren vekten av enheten.

## Danish

A: Tænd for enheden og regulér ventilatorhastigheden ved at dreje på hastighedsskappen i urets retning.

B: Man får adgang til filteret ved at løfte frontpladen. Fjern det brugte filter ved at trække det forsigtigt lige ud.

C: Fastgør enheden til væggen ved hjælp af hullerne på bagsiden af enheden. Brug altid de rigtige skruer og sørg for, at væggen er i stand til at bære vægten af enheden

## German

A: Schalten Sie das Gerät ein und justieren Sie die Lüfterdrehzahl durch Drehen des Drehzahlstellers im Uhrzeigersinn.

B: Durch das Anheben der Frontverriegelung erreichen Sie den Filter. Entfernen Sie den verbrauchten Filter, indem Sie ihn gerade herausziehen.

C: Montieren Sie das Gerät an einer Wand und verwenden Sie dazu die Löcher auf der Rückseite des Geräts. Verwenden Sie immer die passenden Schrauben und prüfen Sie nach, ob die Wand das Gewicht des Geräts tragen kann.

## French

A : Allumez l'appareil et réglez la vitesse du ventilateur en tournant le bouton de vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton de vitesse est placé sur le côté de l'appareil, sous le capot frontal.

B : Pour accéder au filtre, soulever le panneau frontal. Retirer le filtre usagé en le tirant

doucement vers l'extérieur.

C. Il est possible de fixer l'appareil au mur en utilisant les trous placés à l'arrière de l'appareil.

Utilisez toujours des vis appropriées et s'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids de l'appareil.

## Dutch

A: Schakel de eenheid in en stel de ventilatorsnelheid in door de snelheidsknop met de klok mee te draaien.

B: Duw de grendel vooraan omhoog om bij het filter te komen. Haal het verbruikte filter eruit door het er zachtjes recht uit te trekken.

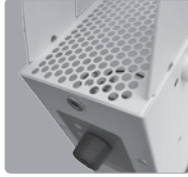
C. Bevestig de eenheid op de muur met behulp van de gaten achteraan de eenheid. Gebruik altijd geschikte schroeven en zorg ervoor dat de muur bestand is tegen het gewicht van de eenheid.

...有关其他语言，请参阅第3页。



## 使用支腿（可选功能）。

可以为ELFI 150配备支脚以自由站立。  
支脚是配件，可以在当地的零售商处单独购买。



### China

1. 从包装中取出支脚和塑料塞。
2. 将空气净化器侧放，以进入底部的切口。
3. 将腿插入切口中。确保支脚上的孔与空气净化器上的孔相对应。腿需要同时固定在背面和正面。
4. 通过将塑料塞推入支脚孔和空气净化器中来固定支脚。每条腿使用四个插头，前面两个，后面两个。
5. 将空气净化器放在平稳的地面上

### Svenska

1. Ta ut benen och plastpluggarna ur förpackningen.
2. Lägg luftrenaren på sidan för att komma åt skårorna på dess undersida.
3. För in benen i skårorna. Se till att hålen i benen överensstämmer med hålen i luftrenaren. Benen behöver fästas på både fram- och baksidan.
4. Fäst benen med plastpluggarna. Tryck plastpluggarna genom hålen i luftrenaren och benen. Använd fyra plastpluggar för varje ben, två på baksidan och två på framsidan.
5. Vänd luftrenaren på dess rätta sida och placera den på ett plant och stabilt underlag.

### Danish

1. Tag benene og plastpløkkene ud af emballagen.
2. Læg luftrenseren på siden for at få adgang til de indskårne fordybninger på undersiden.
3. Indsæt benene i de indskårne fordybninger. Sørg for at hullerne i benene svarer til hullerne i luftrenseren. Benene skal fastgøres både til bagsiden og til forsiden.

4. Fastgør benene ved at skubbe plastpløkkene gennem hullerne i benene og luftrenseren. Brug fire plastpløkke til hvert ben, to foran og to bagved.

5. Placer luftrenseren på et stabilt og plant underlag.

### Norwegian

1. Ta føttene og plastpluggene ut av emballasjonen.
2. Plasser luftrenseren på siden for å få tilgang til innsnittene på undersiden.
3. Før føttene inn i innsnittene. Påse at hullene på føttene samsvarer med hullene i luftrenseren. Føttene må festes både på baksiden og fremsiden.
4. Fest føttene gjennom å trykke plastpluggene gjennom hullene på føttene og luftrenseren. Benytt fire pluggar på hver fot, to på fremsiden og to på baksiden.

5. Plasser luftrenseren på et stabilt og plant underlag.

### German

1. Entnehmen Sie die Beine und die PVC-Stopfen aus der Verpackung.
2. Kippen Sie den Luftreiniger auf die Seite, um an die Aussparungen auf der Unterseite zu gelangen.
3. Setzen Sie die Beine in die Aussparungen ein. Stellen Sie sicher, dass sich die Löcher in den Beinen mit denen des Luftreinigers überdecken. Die Beine müssen sowohl auf der Vorder- wie auch auf der Rückseite befestigt werden.
4. Befestigen Sie die Beine, indem Sie die PVC-Stopfen durch die beiden Löcher in Bein und Entfeuchter hindurch drücken. Benutzen Sie vier Stopfen je Bein, jeweils zwei auf der Vorderseite und Rückseite.
5. Platzieren Sie den Luftreiniger auf einer stabilen und ebenen Unterlage.

### French

1. Sortez les pieds et les bouchons en plastique de l'emballage.
2. Placez le purificateur d'air sur le côté de manière à accéder aux encoches sur la face inférieure.
3. Insérez les pieds dans les encoches. Assurez-vous que les trous des pieds correspondent bien aux trous du purificateur d'air. Les pieds doivent être fixés à la fois sur la face avant et arrière.
4. Fixez les pieds en poussant les bouchons en plastique à travers les trous des pieds et du purificateur d'air. Utilisez quatre bouchons pour chaque pied, deux à l'avant et deux à l'arrière.
5. Placez le purificateur d'air sur un sol stable et bien plan ou bien fixez le au mur.

### Dutch

1. Haal de poten en de plastic pluggen uit de verpakking.
2. Leg de luchtreiniger op zijn zij om bij de inkepingen op de zijkant onderaan te kunnen.
3. Stop de poten in de inkepingen. Zorg ervoor dat de openingen in de poten overeenkomen met de openingen in de luchtreiniger. De poten moeten zowel aan de zijkant achteraan als vooraan vastgezet worden.
4. Zet de poten vast door de plastic pluggen door de openingen in de poten en de luchtreiniger te duwen. Gebruik vier pluggen voor elke poot, twee vooraan en twee achteraan.
5. Plaats de luchtreiniger op een stabiele en vlakke ondergrond.

... please refer to page 33 for additional languages.

## 谢谢！

感谢您选择wood's的空气净化器！在本手册中，您将找到有关wood's空气净化器的所有信息。请将此说明书保存在安全的地方，以备将来参考。为了获得最佳容量并避免对产品造成任何损坏，在使用产品之前，请仔细阅读这些说明，这一点很重要。

## 空气质量差-对健康有害。

每天，我们在家中吸入大量有害颗粒。wood's空气净化器从室内空气中清除了99.98%的所有花粉，灰尘，烟灰，废气，细菌和霉菌孢子，为患有过敏和哮喘的人们提供了即时缓解。没生病的人也会受到空气污染的影响，当空气中没有颗粒和污染时，它们会引起注意。wood's空气净化器还可以从室内空气中清除放射性ra子，并防止疾病在工作场所或家中传播。

在大多数城市中，大量的颗粒物和污染是一个普遍的问题，吸入这些污染物会损害儿童的肺活量，甚至导致成年人的严重疾病。在冬季，当外部空气变干时，问题会加剧。wood's空气净化器无论在任何地方使用都可确保室内环境健康，并在影响健康之前改善空气质量。

## 1.警告和安全说明

The Wood'sELF1 150是低压电器。仅用12V的电压，电击的风险就大大降低。但是，与所有电器一样，遵循一些安全说明很重要：

- 始终使本产品远离水。
- 始终使设备远离热源。
- 请勿阻塞本机的气流。
- 请勿在室外使用本机。
- Wood's空气净化器必须连接到接地的电源插座。
- 在移动，存放，清洁或维护其过滤器之前，请务必拔下电源插头。
- 将本机安装到墙壁上时，请务必使用适当的螺钉，并确保墙壁能够支撑空气净化器的重量。如果不确定，请咨询专业人士。
- 如果本机是独立使用的，请确保将其放在坚固，平坦的表面上。
- 粗心对待或擅自改动空气净化器的弦或电子部件可能会使保修失效。
- 保修仅在出示收据时有效。

## 2.故障排除和技术数据

空气净化器无法启动。

- 检查它是否已连接到电源并且已打开。
- 检查过滤器是否正确插入设备中。
- 确保正确关闭前门锁。

空气净化器无气流

- 检查气流是否畅通。空气必须能够在空气净化器的底部和顶部自由流动。
- 将净化器移离任何周围的表面。

空气净化器发出噪音

- 检查设备是否牢固地安装在墙上或放在平坦的表面上。
- 检查过滤器是否需要更换。过滤器太脏可能会阻碍空气流通，从而引起噪音。

最大工作面积	30m <sup>2</sup>
推荐工作区	15-20m <sup>2</sup>
气流步骤1	50m <sup>3</sup> /h
气流步骤2	75m <sup>3</sup> /h
气流步骤3	150m <sup>3</sup> /h
能源消耗	3-11W
声噪	From 25dB
电压	12 V
净化等级	99,98%
尺寸, mm LxWxH	105x505x500
重量	6,9kg

### 3.使用Wood's空气净化器

- 将空气净化器安装在墙上或放在房间中间的水平地面上。如果将设备安装在墙上，请确保墙壁能够支撑空气净化器的重量。请参考图C以获得更多信息。
- 根据设备背面的孔将两颗螺钉固定在墙上。将设备挂在螺丝上。
- 将设备连接到接地的电源插座。
- 打开空气净化器，然后使用风扇侧面的风扇速度旋钮在前盖下方选择风扇速度（请参阅图A）。Wood's ELFI 150可让您在3种风扇速度之间进行选择；更高的风扇速度意味着更高的空气流量和更快的净化-但功耗和噪声水平也略高。请参考图A以获得更多信息。
- 空气净化器运行时，您可以感觉到空气从设备顶部流出。
- 为了获得最佳效果，即使在夜间或离开房屋时，也要使空气净化器连续运行。
- 需要定期更换设备中的过滤器，至少每六个月更换一次。在下面阅读有关更换过滤器的更多信息。
- 为了获得最佳效果，请将空气净化器放在房间的中央。确保气流不被阻塞。

### 4.Wood's空气净化器的工作原理

Wood's ELFI 150用风扇在房间中循环空气，从底部吸入空气，从顶部排出干净的空气。为了获得最佳的空气净化效果，通常建议空气净化器的功能足以每小时使空气循环通过房间两次。因此，根据环境，建议将此单元用于面积不超过30平方米的房间。在一个苛刻的

环境，例如非常肮脏的房间或有人吸烟的房间，则需要更频繁地流通空气。因此，最大工作区域可能会比要求不高的环境小。苛刻的环境还会影响您需要多久更换一次过滤器。因此，我们建议您定期检查过滤器，并在需要时更换过滤器。请参考下面的过滤器章节以获取更多信息。

当空气在房间中循环并通过空气净化器的电离部分时，空气中的颗粒会带正电荷。当空气通过空气净化器时，带电的空气颗粒会被吸入有源ION HEPA过滤器，并在那里粘附。该技术不仅非常有效，而且允许较低的过滤器密度。通过使用电荷将颗粒物与空气分离，Wood's不必依赖过滤器的密度即可获得高水平的净化效果。这意味着不需要噪音和耗能的风扇来循环空气，这在使用相同容量的传统过滤器的净化器中是必需的。

### 5.清洁和过滤器维护

Wood's空气净化器易于清洁和维护。如果需要，请使用湿布清洁净化器的外部。避免使用溶剂或强力清洁剂，因为这可能会损坏空气净化器的表面。

#### 过滤器更换

Wood's ELFI 150中的Active ION HEPA过滤器由于其离子化需要定期更换。要获得10年的完整保修，请确保至少每六个月更换一次过滤器。但是，根据环境的不同，可能需要更频繁地更换过滤器。过滤器还具有状态指示器，该指示器显示何时需要更换

- ° 1. 关闭空气净化器，然后将其从电源插座中拔出。
2. 提起前门锁，打开空气净化器。
3. 卸下消耗的过滤器。
4. 插入一个新的过滤器，如过滤器上的箭头所示。
5. 关闭空气净化器，然后将其重新连接至电源插座。

**提起设备的前门锁，以使用过滤器。请参考图B以获得更多信息。**

### 6. 10年保修计划

Wood's空气净化器具有最高的质量和容量，因此，Wood's可以为所有空气净化器提供长达10年的保修。您所要做的就是遵循一些简单的步骤：

- 在<http://www.woods-china.cn/chanpinzhuce/>上注册您的空气净化器。
- 每六个月至少更换一次空气净化器的过滤器。
- 可以在当地的零售商处购买新的过滤器。
- 有关更多信息，请访问[www.woods-asia.com](http://www.woods-asia.com)

**注意：确保保存所有收据，包括过滤器。所有保修要求都需要这些。如果您不想进入保修计划，则空气净化器仍具有2年保修。**

## Tack!

Tack för att du har valt en luftrenare från Wood's! I den här manualen hittar du allt du behöver veta om din Wood's luftrenare. Spara manualen på ett säkert ställe för framtida bruk. För att få ut mest av din luftrenare, samt för att undvika skador på din luftrenare, är det viktigt att du noggrant läser dessa instruktioner innan du använder luftrenaren för första gången.

## Dålig luftkvalitet – en hälsofara.

Vi andas dagligen in stora mängder skadliga partiklar i våra hem. Wood's luftrenare tar bort 99,98% av allt pollen, damm, avgaser, bakterier och mögelsporer från inomhusluften och ger en omedelbar lindring för astmatiker och allergiker. Även människor som inte är sjuka påverkas av luftföroreningar och kommer att märka skillnaden när luften hålls fri från partiklar och föroreningar. Wood's luftrenare tar även bort radioaktiva radonödottrar från luften och förhindrar att sjukdomar sprider sig i hemmet eller på arbetsplatsen.

Höga halter av partiklar och föroreningar är ett vanligt problem i de flesta städer och inandning av dessa partiklar kan försämra lungkapaciteten hos barn och leda till allvarliga sjukdomar, även för vuxna. Problemen ökar under vintern då luften blir torrare. En luftrenare från Wood's garanterar ett hälsosamt inomhusklimat, oavsett var du använder den, och förbättrar luftkvaliteten innan den påverkar din hälsa.

## 1. Varningar och säkerhetsföreskrifter

Wood's ELFI 150 är en elektrisk apparat med låg spänning. Med en spänning så låg som 12 V så minskar risken för elektriska stötar. Precis som med alla elektriska apparater så är det dock viktigt att alltid följa vissa säkerhetsföreskrifter:

- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från vatten.*
- *Håll alltid enheten på ett säkert avstånd från värmekällor.*
- *Blockera inte enhetens luftflöde.*
- *Använd inte enheten utomhus.*
- *Wood's luftrenare måste anslutas till ett jordat eluttag*
- *Dra alltid ur kontakten innan du flyttar, förvarar, rengör eller hanterar enhetens filter*
- *Använd alltid korrekta skruvar när du monterar enheten på väggen. Se även till att väggen klarar av att bära enhetens vikt. Rådgör med en expert om du är osäker.*
- *Om enheten används fristående är det viktigt att den står på ett plant och stabilt underlag*
- *Vårdslös hantering eller yttre åverkan på enhetens sladd eller elektronik kan resultera i att garantin blir ogiltig.*
- *Kvitto måste uppvisas vid alla garantianspråk.*

## 2. Felsökning och tekniska data

Luftrenaren startar inte

- Se till att den kopplad till ett eluttag och att den är påslagen.
- Se till att luckan på framsidan är ordentligt stängd.
- Se till att filtret är korrekt insatt.

Inget luftflöde från luftrenaren

- Se till att inget blockerar luftflödet. Luften måste kunna flöda fritt på enhetens över- och undersida.
- Flytta luftrenaren från närliggande ytor.

Onormala ljud kommer från luftrenaren

- Se till att luftrenaren är fäst ordentligt på väggen eller att den står på ett plant underlag.
- Kontrollera ifall filtret behöver bytas ut. Ett för smutsigt filter kan blockera luftflödet vilket orsakar ljud.

Max arbetsområde	30m <sup>2</sup>
Rekommenderat arbetsområde	15-20m <sup>2</sup>
Luftgenomströmning steg 1	50m <sup>3</sup> /h
Luftgenomströmning steg 2	75m <sup>3</sup> /h
Luftgenomströmning steg 3	150m <sup>3</sup> /h
Effekt	3-11W
Ljudnivå	Från 25dB
Spänning	12 V
Reningsgrad	99,98%
Mått, mm (LxBxH)	105x505x500
Vikt	6,9kg

### 3. Användning av din Wood's luftrenare

- *Montera enheten på väggen eller placera den på ett plant underlag i mitten av rummet. Om du monterar enheten på väggen är det viktigt att väggen kan bära enhetens vikt. Se Fig C om du är osäker.*
- *Fäst två skruvar på väggen enligt hålen på enhetens baksida. Häng luftrenaren på skruvarna.*
- *Koppla enheten till ett jordat eluttag.*
- *Sätt på enheten och välj fläkthastighet med reglaget på sidan av enheten, under luckan (se Fig. A). Wood's ELFI 150 har tre fläkthastigheter, en högre fläkthastighet innebär högre luftgenomströmning och snabbare luftrening men också något högre energiförbrukning och ljudnivå. Se Fig A för mer information.*
- *När luftrenaren arbetar kan du känna luftflödet från maskinens ovsida.*
- *För bästa effekt bör du låta luftrenaren arbeta kontinuerligt, även under natten eller då du lämnar hemmet.*
- *Filtret i Wood's ELFI 150 bör bytas ut regelbundet, minst en gång var sjätte månad. Läs mer om filterbyte nedan.*
- *För bästa effekt bör du placera enheten så centralt som möjligt i rummet. Se till att luftflödet inte blockeras.*

### 4. Så fungerar din Wood's luftrenare

Wood's ELFI 150 cirkulerar luften genom rummet med hjälp av en fläkt. Enheten tar in luft från undersidan och blåser ut ren luft på ovsidan. För att uppnå bäst luftrening rekommenderas att luften cirkuleras genom rummet två gånger per timma. Denna enhet är därför rekommenderad för rum upp till 30m<sup>2</sup>, beroende på miljön i rummet. I krävande miljöer, till exempel i väldigt smutsiga utrymmen eller i rum där man röker, kan man behöva cirkulera luften oftare. Det maximala arbetsutrymmet kan därför vara mindre i krävande miljöer. En krävande miljö påverkar också hur ofta du behöver byta ut filtret i luftrenaren. Vi rekommenderar därför att du regelbundet kontrollerar filtret och byter ut det vid behov. Vänligen se filterkapitlet nedan för mer information.

När luften cirkuleras och passerar genom joniseringsdelen i luftrenaren får luftpartiklarna en svag elektrisk laddning. När luften passerar genom luftrenaren dras de laddade partiklarna till Active ION HEPA filtret där de fastnar. Den här tekniken är inte bara väldigt effektivt, den tillåter även en låg filterdensitet. Genom att fånga luftpartiklar med hjälp av en elektrisk laddning behöver Wood's inte förlita sig på filtrets densitet för att uppnå en hög reningsgrad. Det innebär att Wood's inte behöver stora, högljuda och energislukande fläktar för att luften ska kunna passera genom luftrenaren, vilket behövs i luftrenare med traditionella filter av samma kapacitet.

### 5. Rengöring och filterbyte

Wood's luftrenare är enkla att rengöra och underhålla. Rengör utsidan med en fuktig trasa vid behov. Undvik att använda lösningsmedel eller starka rengöringsmedel då det kan skada enhetens yta.

#### Filterbyte

Active ION HEPA filtret i Wood's luftrenare behöver bytas ut regelbundet. För att erhålla den förlängda garantin på 10 år måste filtret bytas ut minst en gång var sjätte månad. Filtret kan dock behövas bytas ut oftare än så, beroende på miljön luftrenaren används i. Filtret har också en indikationsremsa som visar när det behöver bytas ut.

1. Stäng av luftrenaren och dra ut nätsladden.
2. Öppna luftrenaren genom att lyfta upp luckan på framsidan.
3. Ta ut det förbrukade filtret.
4. Sätt i ett nytt filter enligt markeringarna på filtret.
5. Stäng luftrenaren och sätt i nätsladden igen.

**Kom åt filtret genom att lyfta upp luckan på enhetens framsida. Se Fig. B. för mer information.**

### 6. Filterprogram och 10 års garanti

Wood's luftrenare är av högsta kvalitet och prestanda och Wood's kan därför erbjuda så mycket som 10 års garanti på våra luftrenare. Allt du behöver göra är att följa några få enkla steg:

- Registrera din luftrenare på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Byt ut luftrenarens filter regelbundet, minst en gång var sjätte månad.
- För mer information, vänligen besök [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Nya filter kan köpas hos din lokala återförsäljare.

**OBS: Spara alla kvitton, även för utbytesfiltren. Dessa behövs för alla garantianspråk.**

**Vill du inte delta i filterprogrammet har du ändå 2 års garanti på din luftrenare.**

## Takk!

Takk for at du valgte en luftfrensner fra Wood's! I denne bruksanvisningen finner du alt du behøver å vite om din luftfrensner fra Wood's. Vennligst oppbevar denne bruksanvisningen på et trygt sted for fremtidig referanse. For best resultat, og for å unngå skade på ditt produkt, er det viktig at du leser nøye igjennom disse instruksene før du bruker produktet ditt.

## Dårlig luftkvalitet - en helseisiko.

Daglig puster vi inn store mengder skadelige partikler i våre hjem. Wood's luftfrensner fjerner 99,98 % av alt pollen, støv, sot, avgasser, bakterier og muggsporer fra inneluften, og gir en umiddelbar lindring for personer som lider av allergier og astma. Personer som ikke er syke blir også påvirket av luftforurensninger, og vil legge merke til forskjellen når luften holdes fri for partikler og forurensninger. Wood's luftfrensner fjerner også radioaktive radonøtre fra inneluften, og forhindrer i tillegg sykdommer fra å spre seg på arbeidsplassen eller hjemme hos deg.

Store mengder partikler og forurensninger er et vanlig problem i de fleste byer, og å puste inn disse forurensningene kan svekke lungekapasiteten hos barn, og til og med føre til alvorlige sykdommer hos voksne. Problemet øker når uteluften blir tørrere om vinteren. En luftfrensner fra Wood's garanterer et sunt innemiljø uansett hvor du bruker den, og forbedrer luftkvaliteten før den påvirker helsen din.

## 1. Advarsler og sikkerhetsforskrifter

Wood's ELFI 150 er et elektrisk apparat med lav spenning. Med en spenning på kun 12V er risikoen for elektrisk støt vesentlig redusert. Imidlertid finnes det, som med alle elektriske apparater, visse sikkerhetsforskrifter som er viktige å overholde:

- *Apparatet må ikke komme i kontakt med vann.*
- *Apparatet må ikke komme i kontakt med varme kilder.*
- *Luftgjennomstrømningen fra enheten må ikke blokkeres.*
- *Enheten må ikke brukes utendørs.*
- *Wood's luftfrensner må kobles til et jordet strømnett.*
- *Trekk alltid ut kontakten før enheten flyttes, lagres, rengjøres eller vedlikeholdes.*
- *Når enheten monteres på vegg skal alltid egnede skruer benyttes. Påse også at veggene klarer vekten av luftfrensneren. Kontakt en fagmann hvis du er usikker.*
- *Dersom enheten er frittstående skal man påse at den er plassert på en solid og plan overflate.*
- *Uforsiktig håndtering eller uautoriserte endringer på enhetens komponenter eller elektronikk kan ugyldiggjøre garantien.*
- *Garantien gjelder kun ved fremvisning av kvittering.*

## 2. Feilsøking og tekniske data

Luftfrensneren starter ikke.

- Kontroller at den er koblet til et strømnett og at den er påslått.
- Kontroller at frontluken er skikkelig stengt
- Kontroller at filteret er korrekt innsatt i enheten..

Ingen luftstrøm fra luftfrensneren

- Kontroller at luftgjennomstrømningen ikke er blokkert. Luften må kunne strømme fritt både fra bunnen og toppen av luftfrensneren.
- Flytt luftfrensneren bort fra enhver omgivende overflate.

Støy fra luftfrensneren

- Kontroller at enheten er fast montert på vegg eller plassert på en plan overflate.
- Kontroller om filteret må byttes. Et tilsusset filter kan blokkere luftgjennomstrømningen og forårsake støy.

Maksimalt arbeidsområde	30m <sup>2</sup>
Luftgjennomstrømning trinn 1	50m <sup>3</sup> /h
Luftgjennomstrømning trinn 2	75m <sup>3</sup> /h
Luftgjennomstrømning trinn 3	150m <sup>3</sup> /h
Energiforbruk	3-11W
Lydnivå	Fra 25dB
Spenning	12 V
Rensenivå	99,98%
Dimensjoner, mm LxBxH	105x505x500
Vekt	6,9kg
Farge	Hvit

### 3. Slik bruker du din luftrenser fra Wood's

- Monter luftrenseren på en vegg, eller plasser den på et plant underlag midt i rommet. Hvis du monterer enheten på vegg må du påse at veggen klarer vekten av luftrenseren. Vennligst referer til Fig. C for ytterligere informasjon.
- Fest to skruer på veggen i samsvar med hullene på baksiden av enheten. Heng enheten på skruene.
- Koble enheten til et jordet strømuttak.
- Slå luftrenseren på og velg viftens hastighet med hastighetsbryteren på siden av enheten, under frontdekelet (se Fig. A). Med Woods ELFI 150 kan du velge mellom 3 viftehastigheter. Høyere viftehastighet betyr høyere luftgjennomstrømning og raskere rensing, men også et noe høyere strømforbruk og støynivå. Vennligst referer til Fig. A for ytterligere informasjon.
- Når luftrenseren er i gang kan du kjenne luftstrømmen fra toppen av enheten.
- For beste resultat bør luftrenseren være i gang kontinuerlig, også om natten eller når du forlater huset.
- Filteret i enheten må byttes regelmessig, minst en gang hver sjetten måned. Les mer om det å bytte filteret nedenfor.
- For best resultat plasseres luftrenseren midt i rommet. Påse at luftgjennomstrømningen ikke blokkeres.

### 4. Slik fungerer din luftrenser fra Wood's

Wood's ELFI 150 sirkulerer luften gjennom rommet med en vifte, henter luft fra undersiden og blåser ut ren luft fra oversiden. For optimal luftrensing anbefales det vanligvis at luftrenseren er kraftig nok til å sirkulere luften gjennom rommet to ganger per time. Denne enheten anbefales derfor til rom opp til 30m<sup>2</sup>, avhengig av miljøet. I et mer krevende miljø, for eksempel i svært skitne rom eller rom der man røker, trenger luften å sirkuleres oftere. Det maksimale arbeidsområdet kan derfor være mindre enn i et mindre krevende miljø.

Når luften er sirkulert i rommet og har passert gjennom luftrenserens ioniseringsdel, har partiklene i luften fått en positiv ladning. Når luften passerer gjennom luftrenseren vil de ladede luftpartiklene dras mot Active ION HEPA-filteret der de fanges opp.

Denne teknologien er ikke bare svært effektiv, den tillater også en lav filtertetthet. Gjennom å bruke en elektrisk lader til å separere partiklene fra luften, behøver ikke Wood's å være avhengig av filtertettheten for å oppnå et høyt rensnivå. Dette betyr at ingen støyende og energislukende vifter trengs for å sirkulere luften, noe som er nødvendig i luftrensere med tradisjonelle filter av samme kapasitet.

### 5. Rengjøring og vedlikehold av filter

Wood's luftrenser er lett å rengjøre og vedlikeholde. Ved behov benyttes en fuktig klut til å rengjøre utsiden av luftrenseren. Unngå bruk av løsningsmidler eller sterke rengjøringsmidler da disse kan skade luftrenserens overflate.

#### Bytte av filter

Active ION HEPA-filteret i Wood's ELFI 150 må byttes regelmessig på grunn av ioniseringen. For at 10 års fullgaranti skal gjelde må du sørge for å minst en gang hver sjetten måned. Filteret har også en statusindikator som viser når det må byttes ut.

1. Slå av luftrenseren og koble fra strømuttaket.
2. Åpne luftrenseren ved å løfte opp frontluken.
3. Fjern det brukte filteret.
4. Sett inn et nytt filter i henhold til markørpilene på filteret.
5. Lukk luftrenseren og koble til strømuttaket.

**Løft opp frontluken for å få tilgang til filteret. Vennligst referer til Fig. B for ytterligere informasjon.**

### 6. 10 års garanti

Wood's luftrenser er av høyeste kvalitet og kapasitet, og derfor gir Wood's så mye som 10 års garanti på alle sine luftrensere. Alt du behøver å gjøre er å følge ett par enkle punkter:

- Registrere luftrenseren din på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Bytte luftrenserens filter når det er forbrukt, eller minst en gang hver sjetten måned.
- For ytterligere informasjon, vennligst besøk [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Nye filter kan kjøpes hos din lokale forhandler.

**OBS: Påse at du sparer alle kvitteringer, også de til filterne. Disse er nødvendige ved garantikrav. Hvis du ikke ønsker å delta i garantiprogrammet har du allikevel 2 års garanti på luftrenseren din.**

## Tak!

Tak fordi du har valgt en luftrenser fra Wood's! I denne manual finder du alt, hvad du har brug for at vide om din nye luftrenser fra Wood's. Opbevar venligst denne betjeningsvejledning på et sikkert sted, så du altid har den ved hånden, hvis du er tvivl om noget. For at sikre optimal funktionsdygtighed og for at undgå skader på dit produkt, er det vigtigt at du gennemlæser denne manual omhyggeligt, før du tager produktet i brug.

## Dårlig luftkvalitet - en sundhedsrisiko

Vi indånder hver dag store mængder af skadelige partikler i vores hjem. Wood's luftrensere fjerner 99,98% af al pollen, støv, sod, udstødningsgasser, bakterier og svampesporer fra indendørsluften og giver øjeblikkelig lindring til de mennesker, der lider af allergi og astma. Også raske mennesker påvirkes af luftforurening, og vil kunne mærke forskel, når luften er fri for partikler og forurening. Luftrensere fra Wood's fjerner også radioaktive radondøtre fra indendørsluften og forhindrer spredning af sygdomme på arbejdspladsen eller i dit hjem.

Store mængder af disse partikler og forurening er et generelt problem i de fleste byer, og når forureningspartiklerne indåndes, kan det forringe lungekapaaciteten hos børn og endog føre til alvorlige sygdomme hos voksne. Problemet bliver større om vinteren, når udendørsluften bliver mere tør. En luftrenser fra Wood's garanterer et sundt indeklima, uanset hvor luftrenseren bruges, og den forbedrer luftkvaliteten, før dit helbred påvirkes.

## 1. Advarsler og sikkerhedsvejledning

Wood's ELFI 150 er et elektrisk apparat med lav spænding. Med en strømspænding på kun 12V er risikoen for elektrisk stød reduceret betydeligt. Men som ved alle elektriske apparater er det vigtigt at overholde sikkerhedsinstruktionerne:

- *Hold altid apparatet væk fra vand.*
- *Hold altid apparatet væk fra varmekilder.*
- *Blokér ikke enhedens udblæsningsluftstrøm.*
- *Brug ikke enheden udendørs.*
- *Wood's luftrensere skal tilsluttes på en jordet stikkontakt.*
- *Træk altid stikket ud af kontakten, når du skal flytte, opbevare eller rengøre enheden eller vedligeholde luftrenserens filter.*
- *Hvis du hænger enheden op på en væg, skal du altid bruge de rigtige skruer og sørge for, at væggen er i stand til at bære vægten af luftrenseren. Spørg en professionel til råds, hvis du er i tvivl.*
- *Hvis enheden er fritstående, skal du sørge for, at den er placeret på en stabil og plan overflade.*
- *Uforsigtig håndtering eller uautoriseret ændring af luftrenserens ledning eller elektronik kan medføre, at garantien ikke gælder.*
- *Garantien gælder kun ved fremvisning af kvittering.*

## 2. Problemløsning og tekniske data

Luftrenseren vil ikke starte.

- Kontrollér, at den er sluttet til en strømkilde, og at der er tændt for apparatet.
- Kontrollér, at frontpladen er tæt lukket.
- Kontrollér, at filteret er korrekt monteret i luftrenseren.

Der er ingen luftstrøm fra luftrenseren

- Kontrollér, at luftstrømmen ikke er blokeret. Luften skal kunne strømme frit både i bunden og toppen af luftrenseren.
- Flyt luftrenseren væk fra nærliggende plane flader.

Der kommer støj fra luftrenseren

- Kontrollér, at enheden er solidt fastgjort til væggen eller placeret på en plan overflade.
- Kontrollér, om filteret skal udskiftes. Et snavset filter kan blokere luftstrømmen og derved fremkalde støj.

Maksimalt arbejdsområde	30m <sup>2</sup>
Luftstrøm trin 1	50m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm trin 2	75m <sup>3</sup> /h
Luftstrøm trin 3	150m <sup>3</sup> /h
Energiforbrug	3-11W
Lydniveau	Fra 25dB
Strømspænding	12 V
Rensningsniveau	99,98%
Dimensioner, mm LxBxH	105x505x500
Vægt	6,9kg
Farve	Hvid



### 3. Sådan anvender du din Wood's luftrensere

- *Fastgør luftrenseren til væggen eller placér den på en plan overflade midt i rummet. Hvis du fastgør enheden til væggen, skal du sørge for, at væggen er i stand til at bære vægten af luftrenseren. Se venligst figur C for mere information.*
- *Skrú to skrúer i væggen i overensstemmelse med hullerne på bagsiden af luftrenseren. Hæng luftrenseren op i skrúerne.*
- *Tilslut enheden til et jordet strømudtag.*
- *Tænd for luftrenseren og vælg ventilatorhastighed ved hjælp af hastighedsknappen på enhedens ene side, neden under frontdækslet (se figur A). På Wood's ELFI 150 kan du vælge mellem 3 ventilatorhastigheder; en højere ventilatorhastighed betyder kraftigere luftstrøm og hurtigere rensning, men også et lidt større strømforbrug og højere støjniveau. Se venligst figur A for mere information.*
- *Når luftrenseren er i funktion, kan du mærke luftstrømmen fra toppen af luftrenseren.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du lade luftrenseren være i kontinuerlig funktion, også om natten eller når du forlader huset.*
- *Filteret i enheden skal udskiftes jævnlige og mindst én gang hvert halve år. Læs mere om udskiftning af filteret nedenfor.*
- *For at opnå det bedste resultat skal du placere luftrenseren midt i rummet. Sørg for at luftstrømmen ikke er blokeret.*

### 4. Sådan fungerer din Wood's luftrensere

Wood's ELFI 150 får luften i rummet til at cirkulere ved hjælp af en ventilator, der tager luft ind nedefra, og udblæser ren luft fra toppen af apparatet. For at opnå den optimale luftrensning anbefales det som regel, at luftrenseren er kraftig nok til at cirkulere luften rundt i rummet to gange i timen. Derfor anbefales denne enhed til rum op til 30m<sup>2</sup>, afhængigt af miljøet. I et krævende miljø, for eksempel meget snævsede rum eller rum, hvor der ryges, skal luften cirkuleres hyppigere. Det maksimale arbejdsområde kan derfor være mindre end i et mindre krævende miljø.

Når luften cirkuleres rundt i et rum og passerer igennem luftrenserens ioniseringsfilter, udstyres partiklerne med en positiv ladning. Når luften passerer igennem luftrenseren, suges de ladede luftpartikler igennem det aktive ION HEPA filter, hvor de bliver siddende.

Denne teknik er ikke blot meget effektiv, den giver også mulighed for en lav filtretæthed. Ved hjælp af den elektriske ladning, der bruges til at frasortere partiklerne i luften, behøver Wood's ikke at være afhængig af filterets tæthed for at opnå en høj grad af rensning. Dette betyder også, at det ikke er nødvendigt med de støjende og energikrævende ventilatorer til cirkulation af luften, som ellers er nødvendige i luftrenserne med traditionelt filter med samme kapacitet.

### 5. Rengøring og vedligeholdelse af filteret.

Wood's luftrenserne er nemme at rengøre og vedligeholde. Hvis det er nødvendigt, kan du bruge en fugtig klud til at rense den udvendige side af luftrenseren. Undgå at bruge opløsningsmidler eller kraftige rengøringsmidler, da disse kan skade luftrenserens overflader.

#### Udskiftning af filteret

Det aktive ION HEPA filter i Wood's ELFI 150 skal udskiftes jævnlige på grund af ioniseringen. For at opnå de fulde 10 års garanti skal du sørge for, at filteret udskiftes mindst én gang hvert halve år. Filteret har også en statusindikator der viser, hvornår det skal udskiftes.

1. Sluk for luftrenseren og træk stikket ud af stikkontakten.
2. Åbn luftrenseren ved at løfte frontpladen.
3. Fjern det brugte filter.
4. Indsæt et nyt filter, som vist med pilene på filteret.
5. Luk luftrenseren og slut den til strømmen igen.

**Man får adgang til filteret ved at løfte op i enhedens frontplade. Se venligst figur B. for mere information.**

### 6. 10 års garantiprogram

Wood's luftrenserne er af højeste kvalitet og kapacitet, og derfor er Wood's i stand til at give helt op til 10 års garanti på alle luftrenserne. Du skal blot følge nogle få meget enkle trin:

- Registrér din luftrensere på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Udskift luftrenserens filtre, når de er brugt op eller mindst én gang hvert halve år.
- For mere information, klik ind på [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Du kan købe nye filtre hos din lokale forhandler.

**BEMÆRK:** Sørg for at gemme alle kvitteringer, også for filterne. De skal bruges, hvis du vil gøre garantien gældende. Hvis du ikke ønsker at tilmelde dig garantiprogrammet har du alligevel 2 års garanti på din luftrensere.

## Vielen Dank!

Wir freuen uns, dass Sie sich für einen Luftreiniger von Wood's entschieden haben. In dieser Betriebsanleitung finden Sie alle notwendigen Informationen über Ihren Wood's Luftreiniger. Wir empfehlen, diese Anleitung für spätere Referenzen an einem sicheren Ort aufzubewahren. Lesen Sie diese Anleitung vor dem Erstgebrauch Ihres Produkts gründlich durch, damit Sie dessen optimale Leistung erreichen und Schäden vermeiden können.

## Schlechte Luftqualität - ein Gesundheitsrisiko.

Wir atmen in unseren Wohnbereichen täglich große Mengen von schädlichen Partikeln ein. Die Luftreiniger von Wood's entfernen zu 99,98 % Pollen, Staub, Ruß, Abgase, Bakterien sowie Schimmelpilzsporen aus der Raumluft und schaffen eine sofortige Besserung für Personen, die an Allergien und Asthma leiden. Auch Personen, die nicht unter Luftverschmutzung leiden, spüren einen deutlichen Unterschied, sobald die Luft frei von Partikeln und Verunreinigungen ist. Wood's Luftreiniger entfernen auch radioaktive Radon-Zerfallsprodukte aus der Raumluft und schützen vor deren Ausbreitung am Arbeitsplatz oder daheim.

In den meisten Städten sind hohe Partikelbelastungen ein allgemeines Problem und das Einatmen dieser Verschmutzungen kann die Lungenkapazität von Kindern senken und auch Erwachsene ernsthaft schädigen. Die Probleme erhöhen sich, wenn die Außenluft im Winter trockener wird. Egal, wo Sie sich befinden, garantiert Ihnen der Luftreiniger von Wood's ein gesundes Raumklima und verbessert die Luftqualität, bevor diese zu einem Gesundheitsproblem wird.

## 1. Warnungen und Sicherheitshinweise.

Der ELFI 150 von Wood's ist ein elektrisches Niederspannungsgerät. Mit einer Spannung von nur 12 V besteht ein deutlich geringeres Risiko für Stromschläge. Befolgen Sie jedoch, wie bei allen elektrischen Anordnungen, die aufgeführten fünf Sicherheitsanweisungen:

- *Halten Sie das Gerät immer vom Wasser fern.*
- *Halten Sie das Gerät immer von Wärmequellen fern.*
- *Blockieren Sie nicht die Luftansaugung.*
- *Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.*
- *Schließen Sie den Wood's Luftreiniger an eine geerdete Stromquelle an.*
- *Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät bewegen, verlagern, reinigen oder den Filter warten.*
- *Verwenden Sie bei Wandmontage immer die passenden Schrauben und kontrollieren Sie, ob die Wand das Gewicht des Luftreiniger tragen kann. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.*
- *Wird das Gerät freistehend platziert, sorgen Sie bitte für eine feste und ebene Unterlage.*
- *Unachtsamer Umgang mit dem Gerät oder Manipulationen an den Kabeln oder der Elektronik gefährden Ihre eventuellen Garantieansprüche.*
- *Die Garantie gilt nur gegen Vorlage der Quittung.*

## 2. Fehlersuche und Technische Daten

Der Luftreiniger startet nicht.

- Kontrollieren Sie, dass er an einer Stromquelle angeschlossen und eingeschaltet ist.
- Prüfen Sie, dass die Frontverriegelung richtig geschlossen wurde.
- Prüfen Sie, ob der Filter richtig in das Gerät eingesetzt wurde.

Vom Luftreiniger kommt kein Luftstrom.

- Prüfen Sie, dass der Luftstrom nicht blockiert ist. Die Luft muss am Boden und der Oberseite des Luftreinigers frei zirkulieren können.
- Halten Sie Luftreiniger allgemein von umgebenden Flächen fern.

Der Luftreiniger macht Geräusche.

- Kontrollieren Sie, dass das Gerät fest an der Wand montiert ist oder dass es stabil auf dem Boden steht.
- Kontrollieren Sie, ob der Filter ausgetauscht werden sollte. Ein verschmutzter Filter kann den Luftstrom hemmen und Geräusche verursachen.

Maximale Arbeitsfläche	30m <sup>2</sup>
Luftstrom Stufe 1	50m <sup>3</sup> /h
Luftstrom Stufe 2	75m <sup>3</sup> /h
Luftstrom Stufe 3	150m <sup>3</sup> /h
Stromverbrauch	3-11W
Geräuschpegel	ab 25dB
Spannung	12 V
Reinigungsstufe	99,98%
Abmaße, mm LxBxH	105x505x500
Gewicht	6,9kg
Farbe	Weiss

### 3. Verwendung Ihres Wood's Luftreinigers

- *Montieren Sie den Luftreiniger an einer Wand oder platzieren Sie ihn am Boden in der Mitte des Raums. Bei Wandmontage müssen Sie sicherstellen, dass die Wand das Gewicht des Luftreinigers tragen kann. Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung C.*
- *Befestigen Sie die beiden Schrauben in der Wand entsprechend den Löchern auf der Rückseite des Geräts. Hängen Sie das Gerät an den Schrauben auf.*
- *Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Stromquelle an.*
- *Schalten Sie den Luftreiniger ein und wählen Sie die Lüfterdrehzahl mit dem Drehzahlsteller an der Seite des Geräts, unterhalb der Frontabdeckung (siehe Abb. A). Der Wood's ELFI 150 bietet Ihnen 3 Lüfterdrehzahlen zur Auswahl: Eine höhere Lüfterdrehzahl bedeutet höheren Luftstrom und schnellere Luftreinigung, aber auch einen erhöhten Stromverbrauch und Geräuschpegel. Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung A.*
- *Wenn der Luftreiniger läuft, spüren Sie den Luftstrom an der Oberseite des Geräts.*
- *Das beste Ergebnis erreichen Sie, wenn der Luftreiniger kontinuierlich betrieben wird, also auch nachts und wenn Sie das Haus verlassen.*
- *Der Filter im Gerät muss regelmäßig ausgetauscht werden, mindestens einmal innert sechs Monaten. Lesen Sie im weiteren Text mehr über den Filterwechsel.*
- *Für beste Ergebnisse stellen Sie den Luftreiniger in der Raummitte auf. Stellen Sie sicher, dass der Luftstrom nicht blockiert ist.*

### 4. Arbeitsweise Ihres Wood's Luftreinigers

Der Wood's ELFI 150 sorgt mithilfe eines kleinen Gebläses für die Luftzirkulation im Raum, wobei die Luft von unten angesaugt und die saubere Luft oben ausgestoßen wird. Für eine optimale Luftreinigung sollte das Gerät in der Regel stark genug sein, den Raum vom Luftreiniger zweimal stündlich durchzirkulieren zu lassen. Dieses Gerät wird daher, je nach Umgebung, für Räume bis zu 30 m<sup>2</sup> empfohlen. In einer ausgesetzten Umgebung, wie z. B. in sehr schmutzigen Räumen oder dort, wo geraucht wird, müssen Sie die Luft häufiger zirkulieren lassen. Der maximale Wirkungsbereich mag daher in ausgesetzter Umgebung kleiner sein. Wenn die zirkulierende Raumluft den ionisierenden Teil des Luftreinigers passiert, erhalten die Luftpartikel eine positive Ladung. Wenn die Luft den Entfeuchter passiert, werden die geladenen Luftpartikel vom ION HEPA-Aktivfilter angezogen, wo sie haften bleiben.

Diese Technik ist nicht nur besonders effizient, sie erlaubt auch eine kleine Filterdichte. Indem Wood's die elektrische Aufladung beim Trennen der Partikel aus der Luft nutzt, ist es nicht allein die Filterdichte, aufgrund der ein Höchstmaß an Luftreinigung erreicht wird. Im Vergleich mit traditionellen Filtern der gleichen Leistungsklasse bedeutet das eine Zirkulation, die ohne geräuschvolle oder verbrauchsintensive Gebläse auskommt.

### 5. Reinigung und Wartung des Filters

Die Luftreiniger von Wood's sind leicht zu reinigen und zu warten. Bei Bedarf kann die Außenseite des Luftreinigers mit einem Staublappen abgewischt werden. Vermeiden Sie starke oder scheuernde Reinigungsmittel, das diese die Oberfläche des Luftreinigers beschädigen können.

#### **Filterwechsel:**

Der ION HEPA Aktivfilter des Wood's ELFI 150 muss aufgrund seiner Ionisation regelmäßig ausgetauscht werden. Damit die volle, zehnjährige Garantie gewährleistet wird, muss der Filter mindestens einmal innert sechs Monaten. Der Filter besitzt auch eine Statusanzeige, die angibt, wann er auszutauschen ist.

1. Schalten Sie den Luftreiniger aus und ziehen Sie das Stromkabel.
2. Öffnen Sie den Luftreiniger durch das Anheben der Frontverriegelung.
3. Entfernen Sie den verbrauchten Filter.
4. Setzen Sie, den Markierungspfeilen am Filter entsprechend, einen neuen Filter ein.
5. Verriegeln Sie den Luftreiniger und schließen Sie den Strom wieder an.

***Sie erreichen den Filter durch das Anheben der Frontverriegelung des Geräts.***

***Weitere Information entnehmen Sie bitte der Abbildung B.***

### 6. 10 Jahre Garantisprogramm

Wood's Luftreiniger sind Geräte von höchster Qualität und Leistung und Wood's ist daher imstande, eine 10-jährige Garantie auf alle Luftreiniger zu bieten. Alles, was Sie zur Gewährleistung tun müssen, ist Folgendes:

- Registrieren Sie Ihren Luftreiniger auf der Webseite [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Tauschen Sie die verbrauchten Filter des Luftreinigers mindestens einmal innert sechs Monaten.
- Weitere Informationen erhalten Sie auf [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com).
- Sie können neue Filter bei Ihrem lokalen Vertragshändler erwerben.

***HINWEIS: Bewahren Sie alle Einkaufsbelege auf, auch die der Filter. Diese werden bei allen Garantieansprüchen benötigt. Wenn Sie sich nicht am Garantisprogramm beteiligen möchten, sind Ihnen 2 Jahre Garantie gewährt.***

## Merci !

Merci d'avoir choisi un purificateur d'air Wood's ! Vous trouverez dans ce manuel tout ce que vous devez savoir pour utiliser votre purificateur d'air Wood's. Prière de conserver ce manuel d'instruction en lieu sûr en vue d'une utilisation future. Pour obtenir la meilleure performance possible et pour éviter d'endommager votre appareil, il est important de lire attentivement ces instructions avant de l'utiliser.

## Mauvaise qualité de l'air - risque sanitaire.

À l'intérieur de notre logement, nous respirons quotidiennement des quantités importantes de poussières et de particules qui pourraient être dangereuses surtout pour les personnes sensibles. Les purificateurs d'air Wood's suppriment 99,98 % des pollens, poussières, champignons, suies, fumées, bactéries et spores de moisissure présentes dans l'air intérieur et soulagent instantanément les personnes souffrant d'allergies, d'asthme, de rhumes ou de maladies respiratoires. Les personnes moins sensibles sont également affectées par la pollution de l'air et remarqueront rapidement la différence en respirant de l'air débarrassé des particules et pollutions. Les purificateurs d'air Wood's éliminent également le Radon et ses dérivés présents dans l'air intérieur et empêchent la diffusion des maladies dans votre logement ou sur votre lieu de travail.

La présence importante de particules et la pollution dans la plupart des villes est la conséquence de problèmes majeurs et la respiration de ces polluants peut nuire à la capacité pulmonaire des enfants, des personnes âgées ou sensibles et même provoquer des maladies graves chez les adultes. Ces risques augmentent lorsque l'air extérieur est plus sec notamment pendant l'hiver. Un purificateur d'air Wood's garantit un environnement intérieur sain en améliorant la qualité de l'air afin de préserver votre santé, quel que soit le lieu d'utilisation.

## 1. Mises en garde et consignes de sécurité

Le purificateur ELFI 150 de Wood's est un appareil électrique basse tension. Avec une alimentation électrique de 12 V seulement, les risques sont limités. Cependant, comme pour tous les appareils électriques, il est important de respecter certaines consignes de sécurité :

- **Maintenir toujours l'appareil à l'abri de l'eau.**
- **Maintenir toujours l'appareil à l'abri de sources de chaleur.**
- **Ne pas boucher ou gêner le passage du flux d'air dans l'appareil.**
- **Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.**
- **Les purificateurs d'air Wood's doivent être raccordés à une alimentation électrique munie d'une prise de terre.**
- **L'appareil doit toujours être débranché avant de le déplacer, de le stocker, de le nettoyer ou remplacer le filtre.**
- **Avant de fixer l'appareil sur un mur, veiller à utiliser des vis appropriées et s'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids du purificateur d'air. En cas de doute, consulter un professionnel.**
- **Si l'appareil est utilisé de manière à pouvoir être déplacé, s'assurer qu'il est placé sur une surface stable et plane.**
- **Toute utilisation sans précaution ou modification illicite du cordon électrique ou de l'électronique du purificateur d'air pourra entraîner l'annulation de la garantie.**
- **La garantie est valable uniquement sur présentation d'un justificatif d'achat (facture du point de vente)**

## 2. Recherche des pannes et caractéristiques techniques

Le purificateur d'air ne s'allume pas

- Vérifier qu'il est raccordé à une alimentation électrique et que le bouton "power" est enclenché par la sélection d'une vitesse de ventilation.
- Vérifier que le filtre est correctement mis en place dans l'appareil.

Pas de débit d'air en provenance du purificateur d'air

- Vérifier que le flux d'air n'est pas obturé. L'air doit pouvoir circuler librement en haut et en bas du purificateur d'air.
- Éloigner le purificateur de tout objet, meuble ou mur qui pourrait empêcher la bonne circulation de l'air.

Bruits provenant du purificateur d'air

- Vérifier que l'appareil est bien fixé au mur ou bien placé sur une surface plane.
- Vérifier si le filtre a besoin d'être remplacé. Un filtre trop sale peut obtenir le débit d'air, provoquant au niveau sonore plus élevé.

Surface maximale couvert	30m <sup>2</sup>
Vitesse 1 du débit d'air	50m <sup>3</sup> /h
Vitesse 2 du débit d'air	75m <sup>3</sup> /h
Vitesse 3 du débit d'air	150m <sup>3</sup> /h
Consommation d'énergie	3-11W
Niveau sonore	À partir de 25 dB
Tension électrique	12V
Niveau de purification	99,98%
Dimensions, mm Long x Larg x H	105x505x500
Poids	6,9kg
Couleur	Blanc

### 3. Utilisation du purificateur d'air Wood's

- *Fixer le purificateur d'air sur un mur ou le placer sur un support plan au milieu de la pièce. Si l'appareil est fixé sur un mur, s'assurer que le mur est suffisamment solide pour supporter le poids du purificateur d'air. Voir Figure C pour plus d'informations.*
- *Fixer deux vis au mur en tenant compte de l'écartement des trous à l'arrière de l'appareil. Accrocher l'appareil sur les vis.*
- *Brancher l'appareil sur une alimentation électrique raccordée à la terre.*
- *Alumer le purificateur d'air et sélectionner la vitesse du ventilateur à l'aide du bouton de vitesse placé sur le côté de l'appareil, en dessous du capot frontal (voir Fig. A). Wood's ELFI 150 vous permet de choisir entre 3 vitesses de ventilateur ; si la vitesse du ventilateur est élevée, le débit d'air est plus important et la purification plus rapide, en même temps que la consommation électrique est légèrement supérieure, de même que le niveau sonore. Voir Figure A pour plus d'informations.*
- *On peut sentir le débit d'air provenant du haut de l'appareil quand le purificateur d'air est en service.*
- *Pour obtenir les meilleures performances, il est recommandé laisser le purificateur d'air fonctionner en permanence, même pendant la nuit et même lorsque le local n'est pas occupé.*
- *Le filtre de l'appareil doit être remplacé régulièrement, au moins une fois tous les six mois. Voir ci-dessous "comment remplacer le filtre".*
- *Pour obtenir les meilleurs résultats, placer le purificateur d'air au centre de la pièce. S'assurer que le débit d'air n'est pas obturé.*

### 4. Fonctionnement de votre purificateur d'air Wood's

Wood's ELFI 150 fait circuler l'air de la pièce à l'aide d'un petit ventilateur, prenant l'air en bas de l'appareil pour le faire ressortir par le haut purifié. Afin d'assurer une purification de l'air optimale, il est recommandé de choisir un purificateur d'air suffisamment puissant pour que l'ensemble de l'air de la pièce soit traité par le purificateur deux fois par heure. C'est pourquoi cet appareil est recommandée pour des pièces de 30 m<sup>2</sup> maximum, en fonction de l'environnement concerné. Dans les environnements difficiles c'est à dire très pollués, par exemple des pièces très sales ou dans lesquelles se trouvent des fumeurs, l'air doit être recyclé plus souvent. Dans ces conditions, la surface maximale couverte pourra ainsi être moins importante que dans un environnement moins difficile.

Lorsque l'air circule dans la pièce et entre dans le purificateur d'air, les particules contenues dans l'air reçoivent une charge positive. Lorsque l'air traverse le purificateur d'air, les particules d'air chargées sont entraînées vers le filtre actif HEPA à ionisation, où elles sont capturées. Non seulement cette technique est très efficace, mais elle permet également d'avoir une densité de filtre réduite. En faisant appel à une charge électrique pour séparer les particules de l'air, les appareils Wood's n'ont pas besoin d'avoir une forte densité du filtre pour fournir une purification particulièrement efficace. Cela signifie qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser des ventilateurs puissants et donc bruyants et grands consommateurs d'énergie pour faire circuler l'air, contrairement aux purificateurs faisant appel à des filtres traditionnels de même capacité.

### 5. Nettoyage et maintenance du filtre

Les purificateurs d'air Wood's sont faciles à nettoyer et à entretenir. Utiliser un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur du purificateur. Éviter d'utiliser des solvants ou des produits de nettoyage puissants afin de ne pas risquer d'endommager la surface du purificateur d'air.

#### Remplacement du filtre:

Le filtre actif HEPA à ionisation installé dans Wood's ELFI 150 doit être remplacé régulièrement en raison du processus d'ionisation. Pour profiter de la garantie de 10 ans accordée à l'appareil, veiller à remplacer le filtre au moins une fois tous les six mois. Le filtre comporte un indicateur d'état permettant de savoir quand il faut le remplacer. Cet indicateur se trouve sur le filtre.

1. Arrêter le purificateur d'air et le débrancher de son alimentation électrique.
2. Ouvrir le purificateur d'air en levant le panneau frontal.
3. Retirer le filtre usagé.
4. Mettre en place un filtre neuf en tenant compte des flèches présentes sur le filtre.
5. Fermer le purificateur d'air et le rebrancher sur l'alimentation électrique.

**Pour accéder au filtre, lever le panneau frontal de l'appareil. Voir Figure B pour plus d'informations.**

### 6. Programme de garantie de 10 ans

Les performances et la qualité des purificateurs d'air Wood's sont les meilleures du marché, Wood's est en mesure d'accorder une garantie de 10 années sur tous ses purificateurs d'air. Pour en bénéficier, il suffit de:

- Enregistrer en ligne le purificateur d'air sur [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Remplacer les filtres du purificateur d'air quand ils sont usagés, ou au moins une fois tous les six mois.
- Pour plus d'informations, voir le site [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Les filtres de remplacement sont disponibles auprès de votre distributeur local.

**REMARQUE :** *Veiller à conserver tous les justificatifs d'achat, même pour les filtres. Ceux-ci sont en effet indispensables pour bénéficier de la garantie de 10 ans. Dans le cas contraire, votre purificateur d'air Wood's bénéficiera d'une garantie de deux années.*

## Bedankt!

We willen u bedanken omdat u voor een luchtreiniger van Wood's heeft gekozen! In deze handleiding vindt u alles wat u moet weten over uw luchtreiniger van Wood's. Bewaar deze handleiding op een veilige plek om ze in de toekomst te kunnen raadplegen. Voor een zo goed mogelijke capaciteit en om beschadiging van uw product te voorkomen, is het belangrijk dat u deze instructies zorgvuldig leest alvorens uw product te gebruiken.

## Slechte luchtkwaliteit – een gezondheidsrisico.

Dagelijks ademen we thuis grote hoeveelheden schadelijke deeltjes in. De luchtreinigers van Wood's verwijderen 99,98% van alle pollen, stof, roet, uitlaatgassen, bacteriën en schimmelsporen uit de lucht binnenshuis en zorgen voor onmiddellijke verlichting voor mensen die aan allergie of astma lijden. Ook mensen die niet ziek zijn, hebben last van luchtverontreiniging en merken het verschil wanneer er geen deeltjes en verontreinigingen in de lucht zitten. De luchtreinigers van Wood's verwijderen ook radioactieve "radonochters" uit de lucht binnenshuis en voorkomen dat ziektes zich verspreiden op het werk of thuis.

Hoge haltes deeltjes en verontreiniging zijn een vaak voorkomend probleem in de meeste steden en het inademen van deze verontreinigingen kan de longcapaciteit van kinderen verslechteren en ook tot ernstige aandoeningen bij volwassenen leiden. Het probleem neemt toe wanneer de buitenlucht 's winters droger wordt. Een luchtreiniger van Wood's garandeert een gezond klimaat binnenshuis ongeacht waar u hem gebruikt en hij verbetert de luchtkwaliteit voor ze uw gezondheid negatief beïnvloedt.

## 1. Waarschuwingen en veiligheidsinstructies

De ELFI 150 van Wood's is een elektrisch apparaat dat op lage spanning werkt. Met een spanning van 12V, is het risico op een elektrische schok significant verlaagd. Net als voor alle elektrische apparatuur is het echter belangrijk om een aantal veiligheidsinstructies te volgen:

- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van water.*
- *Hou de apparatuur altijd uit de buurt van warmtebronnen.*
- *Blokkeer de luchtstroom van de eenheid niet.*
- *Gebruik de eenheid niet buitenshuis.*
- *De luchtreinigers van Wood's moeten aangesloten worden op een geaard stopcontact.*
- *Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact alvorens de eenheid te verplaatsen, op te bergen, te reinigen of onderhoud uit te voeren aan het filter.*
- *Gebruik altijd geschikte schroeven wanneer u de eenheid aan de muur bevestigt, en zorg ervoor dat de muur bestand is tegen het gewicht van de luchtreiniger. Raadpleeg een vakman wanneer u niet zeker bent.*
- *Als de eenheid vrijstaand wordt gebruikt, zorg dan dat ze op een stevige, vlakke ondergrond wordt geplaatst.*
- *Door onzorgvuldig omspringen met of het ongeoorloofd wijzigen van het snoer of de elektronica van de luchtreiniger kan de waarborg vervallen.*
- *De waarborg is alleen geldig op vertoon van een aankoopbon.*

## 2. Problemen oplossen en technische gegevens

De luchtreiniger start niet

- Controleer of hij aangesloten is op een stroombron en of hij ingeschakeld is.
- Controleer of de grendel vooraan stevig vergrendeld is.
- Controleer of het filter juist in de eenheid zit.

Geen luchtstroom van de luchtreiniger

- Controleer of de luchtstroom niet geblokkeerd is. De lucht moet zowel onderin als bovenaan de luchtreiniger vrij kunnen circuleren.
- Zorg dat de luchtreinigers niet te dicht tegen muren en andere oppervlakken staan.

De luchtreiniger maakt geluid

- Controleer of de eenheid stevig bevestigd is op de muur of op een vlakke ondergrond staat.
- Controleer of het filter moet worden vervangen. Een filter dat te vuil is, kan de luchtstroom blokkeren en geluid maken.

Maximum werkbereik	30m <sup>2</sup>
Luchtstroom stap 1	50m <sup>3</sup> /h
Luchtstroom stap 2	75m <sup>3</sup> /h
Luchtstroom stap 3	150m <sup>3</sup> /h
Energieverbruik	3-11 W
Geluidsniveau	Vanaf 25 dB
Spanning	12 V
Reinigingsniveau	99,98%
Afmetingen, mm LxBxH	105x505x500
Gewicht	6,9kg
Kleur	Wit

### 3. Uw luchtreiniger van Wood's gebruiken

- *Bevestig de luchtreiniger op een muur of plaats hem op een vlakke ondergrond in het midden van de kamer. Als u de eenheid op een muur bevestigt, zorg er dan voor dat de muur bestand is tegen het gewicht van de luchtreiniger. Kijk op Afb. C voor meer informatie.*
- *Bevestig twee schroeven in de muur volgens de openingen achteraan de eenheid. Hang de eenheid op de schroeven.*
- *Sluit de eenheid aan op een geaarde stroombron.*
- *Schakel de luchtreiniger in en kies de ventilatorsnelheid met behulp van de snelheidsknop aan de zijkant van de eenheid onder het deksel vooraan. (zie Afb. A). De ELFI 150 van Wood's biedt u de keuze uit 3 ventilatorsnelheden; een hogere ventilatorsnelheid betekent een hogere luchtstroom en een snellere reiniging, maar ook een iets hoger stroomverbruik en geluidsniveau. Raadpleeg Afb. A voor meer informatie.*
- *Wanneer de luchtreiniger werkt, kunt u bovenaan de eenheid de luchtstroom voelen.*
- *Laat voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger onafgebroken werken, ook s nachts of wanneer u niet thuis bent.*
- *Het filter in de eenheid moet regelmatig vervangen worden. Hieronder kunt u meer lezen over hoe u het filter moet vervangen.*
- *Plaats voor een zo goed mogelijk resultaat de luchtreiniger in het midden van de kamer. Zorg ervoor dat de luchtstroom niet geblokkeerd is.*

### 4. Werking van uw luchtreiniger van Wood's

De ELFI 150 van Wood's circuleert met een kleine ventilator de lucht door de kamer. De lucht wordt onderaan aan de zijkant in de eenheid gezogen en de schone lucht wordt bovenaan uitgestoten. Voor een optimaal luchtreiniging, wordt er gewoonlijk aanbevolen om ervoor te zorgen dat de luchtreiniger krachtig genoeg is om de lucht tweemaal per uur door de kamer te circuleren. Daarom wordt deze eenheid aanbevolen voor ruimtes tot 30m<sup>2</sup>, afhankelijk van de omgeving. In een veeleisende omgeving, bijvoorbeeld in erg vuile kamers of kamers waarin mensen roken, moet u de lucht vaker laten circuleren. Dit betekent dat het maximum werkbereik kleiner kan zijn dan in een minder veeleisende omgeving.

Wanneer de lucht door de kamer circuleert en door het ionisatiegedeelte van de luchtreiniger passeert, krijgen de deeltjes in de lucht een positieve lading. Wanneer de lucht door de luchtreiniger passeert, worden de geladen luchtdeeltjes naar het Actieve ION HEPA-filter getrokken, waarin ze blijven zitten. Deze techniek is niet alleen erg efficiënt, maar laat ook een lage filterdensiteit toe. Door een elektrische lading te gebruiken om de deeltjes van de lucht te scheiden, is Wood's niet afhankelijk van de densiteit van het filter om een hoog reinigingsniveau te krijgen. Dit betekent dat er geen luidruchtige en energieverbruikende ventilatoren nodig zijn om de lucht te circuleren, wat wel het geval is in reinigers die traditionele filters van dezelfde capaciteit gebruiken.

### 5. Reinigen en filteronderhoud

De luchtreinigers van Wood's zijn gemakkelijk te reinigen en te onderhouden. Gebruik indien nodig een vochtige doek om buitenkant van de luchtreiniger te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of sterke schoonmaakmiddelen omdat die de oppervlakte van de luchtreiniger kunnen beschadigen.

#### Filter vervangen:

Het Actieve ION HEPA filter in de Wood's ELFI 150 moet vanwege de ionisatie regelmatig vervangen worden. Om de waarborg van 10 jaar volledig te kunnen benutten, moet u het filter minste eenmaal per zes maanden. Het filter heeft bovendien een statusindicator die aangeeft wanneer het filter moet worden vervangen.

1. Schakel de luchtreiniger uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Open de luchtreiniger door de grendel vooraan omhoog te duwen.
3. Verwijder het gebruikte filter.
4. Stop er een nieuw filter in zoals aangegeven door de pijlen op het filter.
5. Sluit de luchtreiniger en sluit hem opnieuw aan op de stroombron.

**Duw de grendel vooraan omhoog om bij het filter te komen. Kijk op Afb. B voor meer informatie.**

### 6. 10-jarig waarborgprogramma

De luchtreinigers van Wood's hebben de hoogste kwaliteit en capaciteit en dat is de reden dat Wood's niet minder dan 10 jaar waarborg kan bieden op alle luchtreinigers. U moet alleen een aantal eenvoudige stappen uitvoeren

- Registreer uw luchtreiniger op [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Vervang de filters van de luchtreiniger wanneer ze verbruikt zijn of minste eenmaal per zes maanden.
- Kijk voor meer informatie op: [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Nieuwe filters zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke dealer.

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat u alle bonnetjes bewaart, ook die van de filters. U heeft ze nodig als u een beroep doet op de waarborg. Als u niet wilt deelnemen aan het waarborgprogramma, heeft u toch 2 jaar waarborg op uw luchtreiniger.

## Queremos darle las gracias

Gracias por elegir un purificador de aire Wood's. En este manual encontrará todo lo que necesita saber acerca del purificador de aire Wood's. Guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas. Para obtener la máxima capacidad y evitar daños al producto, es importante que lea cuidadosamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

## La mala calidad del aire es un peligro para la salud

Cada día, inhalamos grandes cantidades de partículas nocivas en nuestros hogares. Los purificadores de aire Wood's eliminan el 99,98% de todo el polen, polvo, hollín, gases de escape, bacterias y esporas de moho del aire interior y proporcionan un alivio inmediato a las personas que padecen alergias y asma. Las personas sanas también se ven afectadas por la contaminación del aire y notarán la diferencia cuando el aire se libre de las partículas y la contaminación. Los purificadores de aire Wood's también eliminan los productos de desintegración del radón radiactivo del aire interior y evitan la propagación de enfermedades en el lugar de trabajo o en el hogar.

Las grandes cantidades de partículas y la contaminación son un problema común en la mayoría de las ciudades y la inhalación de estos contaminantes pueden perjudicar la capacidad pulmonar de los niños e incluso causar enfermedades graves en los adultos. El problema aumenta cuando el aire exterior es más seco durante el invierno. Un purificador de aire Wood's garantiza un ambiente interior saludable, sea cual sea el lugar donde usted lo use, y mejora la calidad del aire antes de que afecte su salud.

## 1. Advertencias e instrucciones de seguridad

El Wood's ELFI 150 es un aparato eléctrico de baja tensión. Con sólo 12 V, el riesgo de una descarga eléctrica se reduce significativamente. Sin embargo, como en todos los aparatos eléctricos, es importante observar algunas instrucciones de seguridad:

- *Mantenga siempre el aparato lejos del agua.*
- *Mantenga siempre el aparato lejos de fuentes de calor.*
- *No obstruya el flujo de aire que sale de la unidad.*
- *No utilice la unidad al aire libre.*
- *Los purificadores de aire Wood's deben estar conectados a una toma tierra.*
- *Desenchufe siempre la unidad antes de moverla, almacenarla o limpiarla, y antes de realizar el mantenimiento del filtro.*
- *Al montar la unidad en una pared, utilice siempre los tornillos adecuados y asegúrese de que la pared pueda soportar el peso de la unidad. Consulte a un profesional si no está seguro.*
- *Si se utiliza la unidad de forma autónoma, asegúrese de que esté colocada sobre una superficie sólida y plana.*
- *Una manipulación negligente o la modificación no autorizada del cable o del sistema electrónico del purificador de aire podría anular la garantía.*
- *La garantía sólo es válida contra presentación de un recibo.*

## 2. Solución de problemas y datos técnicos

El purificador de aire no arranca

- Compruebe de que esté conectado a una fuente de alimentación y de que esté encendido.
- Compruebe de que el panel frontal esté bien cerrado
- Compruebe de que el filtro esté insertado correctamente en la unidad.

No sale ningún flujo de aire del purificador de aire

- Compruebe que el flujo de aire no esté obstruido. El aire debe ser capaz de circular libremente en la parte inferior y superior del purificador de aire.
- Aleje el purificador de cualquier superficies cercanas.

El purificador de aire emite ruidos

- Compruebe que la unidad esté firmemente montada en la pared o colocada sobre una superficie plana.
- Compruebe que no se tenga que cambiar el filtro. Un filtro demasiado sucio puede obstruir el flujo de aire, lo que genera ruido.

Área de trabajo máxima	30m <sup>2</sup>
Flujo de aire, paso 1	50m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire, paso 2	75m <sup>3</sup> /h
Flujo de aire, paso 3	150m <sup>3</sup> /h
Consumo de energía	3-11W
Nivel sonoro	Desde 25 dB
Tensión	12 V
Nivel de purificación	99,98%
Dimensiones, mm LxAxH	105x505x500
Peso	6,9kg
Color	Blanco



### 3. Modo del empleo del purificador de aire Wood's

- *Instale el purificador de aire en una pared o colóquelo sobre una base plana en el centro de la habitación. Si instala la unidad en una pared, asegúrese siempre de que la pared pueda soportar el peso del purificador de aire. Vea la figura C para más información.*
- *Fije dos tornillos a la pared de acuerdo con los agujeros en la parte posterior de la unidad. Suspenda la unidad en los tornillos.*
- *Conecte la unidad a una fuente de alimentación con toma tierra.*
- *Encienda el purificador de aire y seleccione la velocidad del ventilador con el botón de velocidad del ventilador en el lado de la unidad, debajo de la cubierta delantera (vea la figura A). El Wood's ELFI 150 le permite elegir entre 3 velocidades de ventilación. Una velocidad más alta significa mayor flujo de aire y una purificación más rápida, pero también mayor consumo energético y nivel sonoro. Vea la figura A para más información.*
- *Cuando el purificador de aire está en funcionamiento, usted puede sentir el flujo de aire que sale de la parte superior de la unidad.*
- *Para un óptimo resultado, deje el purificador de aire funcionando continuamente, incluso durante la noche o cuando salga de su casa.*
- *El filtro de la unidad debe ser cambiado regularmente, como mínimo cada seis meses. Lea más detalles sobre el cambio del filtro más adelante en este manual.*
- *Para un resultado óptimo, coloque el purificador de aire en el centro de la habitación. Asegúrese de que el flujo de aire no esté obstruido.*

### 4. Funcionamiento del purificador de aire Wood's

El Wood's ELFI 150 hace circular el aire a través de la habitación con un ventilador pequeño, aspirando el aire desde el lado inferior y expulsando aire limpio desde la parte superior. Para una purificación de aire óptima, generalmente se recomienda que el purificador de aire sea lo suficientemente potente como para hacer circular el aire a través de la habitación dos veces cada hora. Por ese motivo, esta unidad se recomienda para habitaciones de hasta 30 m<sup>2</sup>, según el entorno. En un entorno difícil, por ejemplo, habitaciones muy sucias o salas con fumadores, es necesario hacer circular el aire con mayor frecuencia. Por lo tanto, es posible que el área máxima de trabajo sea más pequeña que en un entorno menos difícil.

Cuando el aire circula en la habitación y pasa a través de la parte de ionización del purificador de aire, las partículas en el aire reciben una carga positiva. Cuando el aire pasa por el purificador de aire, las partículas de aire cargadas son atraídas por el filtro Activo ION HEPA y se adhieren al mismo. Esta técnica no sólo es muy eficiente, sino que también permite una baja densidad del filtro. Utilizando una carga eléctrica para separar las partículas del aire, Wood's no necesita depender de la densidad del filtro para obtener un alto nivel de purificación. Por lo tanto, no se requieren ventiladores ruidosos y de alto consumo para hacer circular el aire, como cuando se utilizan purificadores tradicionales de la misma capacidad.

### 5. Limpieza y mantenimiento del filtro

Los purificadores de aire Wood's son de fácil limpieza y mantenimiento. Si es necesario, utilice un paño húmedo para limpiar el exterior del purificador. Evite el uso de disolventes o productos de limpieza fuertes porque esto puede dañar la superficie del purificador de aire.

#### **Cambio del filtro:**

Debido a la ionización, es necesario cambiar regularmente el filtro Activo ION HEPA en el Wood's ELFI 150. Asegúrese de cambiar el filtro una vez cada seis meses como mínimo para recibir la garantía total de 10 años. El filtro también tiene un indicador de estado que muestra cuándo es necesario cambiarlo.

1. Apague el purificador de aire y desenchúfelo de la fuente de alimentación.
2. Abra al purificador de aire levantando el panel frontal.
3. Retire el filtro usado.
4. Inserte un nuevo filtro como indican las flechas en el filtro.
5. Cierre el purificador de aire y vuelva a conectarlo a la fuente de alimentación.

**Acceda al filtro levantando el panel frontal de la unidad. Vea la figura B para más información.**

### 6. Programa de garantía de 10 años

Gracias a la elevada calidad y capacidad de sus purificadores de aire, Wood's puede conceder 10 años de garantía para todos sus purificadores de aire. Lo único que usted necesita hacer es seguir unos pocos pasos:

- Registre su purificador de aire en [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Reemplazar los filtros « Activo ION HEPA » de su purificador de aire regularmente, por lo menos una vez cada seis meses.
- Para más información, visite [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Para comprar filtros nuevos, diríjase a su distribuidor local.

**NOTA:** Asegúrese de guardar todos los recibos, incluso de los filtros, porque los necesitará para todas las reclamaciones de la garantía. Si no desea suscribirse al programa de garantía, tiene igualmente una garantía de 2 años para su purificador de aire.

## Dziękujemy!

Dziękujemy za wybranie oczyszczacza powietrza marki Wood's! W niniejszej instrukcji znajdziesz wszystko, co trzeba wiedzieć na temat oczyszczacza powietrza Wood's. Zachowaj instrukcję w bezpiecznym miejscu – przyda się w przyszłości. Aby zapewnić jak najlepszą pracę urządzenia i uniknąć uszkodzeń, przed przystąpieniem do użytkowania produktu przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi.

## Zła jakość powietrza – zagrożenie dla zdrowia.

Codziennie wdychamy w naszych domach ogromną ilość szkodliwych cząstek. Oczyszczacze powietrza Wood's usuwają 99,98% pyłków, kurzu, sadzy, spalin, bakterii i zarodników pleśni z powietrza we wnętrzach, przynosząc trwałą ulgę osobom cierpiącym na alergię i astmę. Dla ludzi zdrowych zanieczyszczone powietrze również nie jest obojętne. Odczuwają znaczną różnicę, gdy powietrze zostanie oczyszczone z cząstek stałych i zanieczyszczeń. Oczyszczacze powietrza marki Wood's usuwają także z powietrza we wnętrzach pochodne radioaktywnego radonu i zapobiegają rozprzestrzenianiu się chorób w miejscu pracy i w domu.

Duże stężenie cząstek stałych i innych zanieczyszczeń jest powszechnym problemem w większości miast. Wdychanie tychże zanieczyszczeń może wpłynąć na zmniejszenie pojemności płuc u dzieci, a u dorosłych spowodować szereg poważnych chorób. Problem staje się jeszcze poważniejszy zimą, gdy powietrze na zewnątrz robi się bardziej suche. Oczyszczacz powietrza Wood's gwarantuje zdrowe warunki we wnętrzach budynków, niezależnie od tego, gdzie jest stosowany, i poprawia jakość powietrza, zanim zdąży ono zagrozić twojemu zdrowiu.

## 1. Ostrzeżenie i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Wood's ELFI 150 to niskonapięciowe urządzenie elektryczne. Ponieważ pracuje ono pod napięciem 12 V, ryzyko porażenia elektrycznego zostało znacząco obniżone. Jednak, podobnie, jak w przypadku innych urządzeń elektrycznych, konieczne jest stosowanie się do kilku wskazówek dotyczących bezpieczeństwa:

- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od wody.*
- *Urządzenie należy zawsze trzymać z dala od źródeł ciepła.*
- *Nie wolno blokować swobodnego przepływu powietrza wypływającego z urządzenia.*
- *Z urządzenia wolno korzystać tylko i wyłącznie wewnątrz budynków.*
- *Oczyszczacz powietrza Wood's należy bezwzględnie podłączyć do gniazdka z uziemieniem.*
- *Przed przeniesieniem urządzenia w inne miejsce, przechowywaniem urządzenia, czyszczeniem urządzenia lub konserwacją filtra zawsze należy wyłączyć urządzenie z sieci.*
- *Przy montowaniu urządzenia na ścianie należy zawsze używać odpowiednich śrub i upewnić się, czy ściana wytrzyma obciążenie oczyszczaczem powietrza. W razie wątpliwości należy się skontaktować z fachowcem.*
- *Jeśli urządzenie używane jest jako wolnostojące, upewnij się, że zostało ustawione na twardej, płaskiej powierzchni.*
- *Nieostrożne obchodzenie się z urządzeniem lub wymiana przewodów bądź elementów elektronicznych w oczyszczaczu powietrza przez osoby nieuprawnione może prowadzić do utraty gwarancji.*
- *Gwarancja jest ważna tylko po przedłożeniu paragonu.*

## 2. Rozwiązywanie problemów i dane techniczne

Nie można uruchomić oczyszczacza powietrza

- Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do prądu i czy jest włączone.
- Sprawdź, czy przedni zatrzask jest właściwie zamknięty. Sprawdź, czy filtr jest prawidłowo założony.

Brak strumienia powietrza z oczyszczacza

- Sprawdź, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany. Powietrze musi swobodnie przepływać z dołu i z góry oczyszczacza powietrza.
- Odsuń oczyszczacz od otaczających powierzchni

Z oczyszczacza powietrza dobiegają hałasy

- Sprawdź, czy urządzenie jest właściwie zamocowane do ściany lub umieszczone na płaskiej powierzchni.
- Sprawdź, czy nie zachodzi konieczność wymiany filtra. Zbyt mocno zanieczyszczony filtr może blokować przepływ powietrza, co powoduje hałasy.

Maksymalna powierzchnia robocza	30m <sup>2</sup>
Przepływ powietrza na 1 biegu	50m <sup>3</sup> /h
Przepływ powietrza na 2 biegu	75m <sup>3</sup> /h
Przepływ powietrza na 3 biegu	150m <sup>3</sup> /h
Zużycie energii (bieg 1/bieg 2/bieg 3)	3-11W
Poziom hałasu	od 25 dB
Napięcie	12 V
Poziom oczyszczania	99,98%
Wymiary w mm Dł.xSzer.xWys.	105x505x500
Ciężar	6,9kg
Kolor	biały

### 3. Korzystanie z oczyszczacza powietrza Wood's

- *Zamontuj oczyszczacz powietrza na ścianie lub ustaw na płaskim podłożu na środku pomieszczenia. Przy montowaniu urządzenia na ścianie należy zawsze upewnić się, czy ściana wytrzyma obciążenie oczyszczaczem powietrza. Więcej informacji znaleźć można na rys. C.*
- *Wkręć dwie śruby w ścianę zgodnie z otworami z tyłu urządzenia. Zawieś urządzenie na śrubach.*
- *Podłącz urządzenie do uziemionego źródła zasilania.*
- *Włącz oczyszczacz powietrza i wybierz prędkość wentylatora za pomocą pokrętła z boku urządzenia, pod przednią pokrywą (patrz rys. A). Wood's ELFI 150 umożliwia wybór jednej z 3 prędkości wentylatora; większa prędkość wentylatora oznacza większy przepływ powietrza i jego szybsze oczyszczanie, ale także nieco większe zużycie energii i wyższy poziom hałasu. Więcej informacji znaleźć można na rys. A.*
- *Gdy oczyszczacz powietrza pracuje, u góry urządzenia wyczuwalny jest strumień powietrza.*
- *Najlepsze rezultaty osiąga się, gdy oczyszczacz pracuje nieprzerwanie – także w nocy oraz gdy nikogo nie ma w domu.*
- *Znajdujący się w urządzeniu filtr należy wymieniać regularnie. Poniżej można znaleźć więcej informacji na temat wymiany filtra.*
- *W celu uzyskania najlepszych wyników umieść oczyszczacz powietrza na środku pomieszczenia. Upewnij się, czy przepływ powietrza nie jest zablokowany.*

### 4. Działanie oczyszczacza powietrza Wood's

Oczyszczacz powietrza Wood's ELFI 150 wymusza cyrkulację powietrza w pomieszczeniu za pomocą niewielkiego wentylatora. Powietrze pobierane jest z dołu urządzenia, a czyste powietrze wydmuchiwane jest u góry. W celu zapewnienia optymalnego oczyszczania powietrza zaleca się stosowanie oczyszczacza o takiej mocy, by pełna wymiana powietrza w pomieszczeniu odbywała się dwukrotnie w ciągu godziny. Zatem niniejsze urządzenie zaleca się do pomieszczeń o powierzchni do 30 m<sup>2</sup>, w zależności od warunków. W przypadku trudnych warunków, na przykład w bardzo zanieczyszczonych pomieszczeniach, gdzie się pali tytoń, pełna wymiana powietrza powinna następować z większą częstotliwością. W takich warunkach maksymalna powierzchnia robocza może być mniejsza, niż w mniej wymagających okolicznościach.

Gdy powietrze cyrkuluje w pomieszczeniu i przepływa przez jonizator znajdujący się w oczyszczaczu, cząstki obecne w powietrzu uzyskują dodatni ładunek elektryczny. W trakcie przepływu powietrza przez oczyszczacz naładowane cząstki są ściągane do aktywnego wysokosprawnego filtra ION HEPA, gdzie zostają uwięzione. Taka metoda jest nie tylko bardzo efektywna, ale pozwala na niewielką gęstość filtra. Wykorzystując ładunek elektryczny do oddzielania cząstek od powietrza, oczyszczacz Wood's nie musi odwoływać się do gęstości filtra, by uzyskać wysoki stopień oczyszczania. Nie potrzeba więc hałaśliwych i zużywających dużo energii wentylatorów, by wymusić cyrkulację powietrza, jak to ma miejsce w przypadku oczyszczaczy wykorzystujących tradycyjne filtry o tej samej wydajności.

### 5. Czyszczenie urządzenia i wymiana filtra

Czyszczenie i obsługa techniczna oczyszczaczy Wood's nie nastęrczają trudności. W razie potrzeby należy wyczyścić urządzenie z zewnątrz przy użyciu wilgotnej szmatki. Należy unikać rozpuszczalników i silnych detergentów, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię oczyszczacza powietrza.

#### **Wymiana filtra:**

Aktywny wysokosprawnny filtr ION HEPA zastosowany w urządzeniu Wood's ELFI 150 należy wymieniać regularnie ze względu na jego jonizację. Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy aby otrzymać przedłużoną gwarancję do 10 lat. Filtr wyposażony jest we wskaźnik stanu informujący o konieczności wymiany.

1. Wyłącz oczyszczacz powietrza i odłącz od źródła zasilania.
2. Otwórz oczyszczacz powietrza, podnosząc przedni zatrzask.
3. Wyjmij zużyty filtr.
4. Włóż nowy filtr zgodnie ze strzałkami na filtrze.
5. Zamknij oczyszczacz powietrza i podłącz do źródła zasilania.

**Dojście do filtra uzyskuje się, podnosząc przedni zatrzask na urządzeniu. Więcej informacji znaleźć można na rys. B**

### 6. Program 10-letniej gwarancji

Oferowane przez firmę Wood's oczyszczacze powietrza charakteryzują się najwyższym poziomem jakości i wydajności, dlatego też na wszystkie oczyszczacze powietrza Wood's udziela 10-letniej gwarancji. Należy jedynie pamiętać o dwóch prostych kwestiach:

- Zarejestruj nabyty oczyszczacz powietrza na stronie [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Wymieniaj filtry przynajmniej raz na sześć miesięcy.
- Więcej informacji znajdziesz na stronie [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Nowy filtr można nabyć u lokalnego sprzedawcy naszych urządzeń.

**UWAGA: Zachowaj rachunki na filtry. Będą potrzebne w razie reklamacji.**

**Jeśli nie interesuje Cię program 10-letniej gwarancji, nasze oczyszczacze powietrza objęte są zawsze 2-letnią gwarancją.**

## Ačiū jums!

Ačiū jums, kad pasirinkote Wood's oro valytuvą! Šioje instrukcijoje jūs rasite viską ką reikia žinoti apie Wood's oro valytuvą. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje, kad prirėkus galėtumėte pasinaudoti. Tam, kad pasiekti geriausią našumą ir išvengti bet kokio oro valytuvo pažeidimo, svarbu perskaityti instrukciją atidžiai prieš pradėdami naudotis prietaisu.

## Prasta oro kokybė – pavojus sveikatai.

Kasdien, mes įkvėpiame didelį kiekį žalingų dalelių esančių mūsų namuose. Wood's oro valytuvus pašalina 99,98% visų žiedadulkių, dulkių, suodžių, išmetamųjų dujų, bakterijų ir pelėsio sporų iš vidaus patalpos ir iš karto suteikia atgaivą žmonėms kenčiantiems nuo alergijų ar astmos. Žmonės kurie neserga šiomis ligomis, taip pat yra veikiami oro taršos ir pastebės skirtumą tarp užteršto oro ir išvalyto. Wood's oro valytuvai taip pat pašalina radioaktyvias radono daleles iš vidaus patalpos ir apsaugo nuo ligų plitimo darbo vietoje ar namuose.

Didelis kiekis ore esančių dalelių ir oro tarša yra įprasta problema daugelyje miestų, o kvėpavimas šiais teršalais gali paveikti plaučių darbą vaikams ar netgi sukelti rimtas ligas suaugusiems. Problema padidėja tuomet, kai lauko oras žiemos metu išsausėja. Oro valytuvus Wood's garantuoja sveiką vidaus aplinką, nesvarbu kur jis naudojamas ir pagerina oro kokybę prieš jai paveikiant jūsų sveikatą.

## 1. Saugumo reikalavimai

Wood's ELFI 150 oro valytuvus yra žemos įtampos elektros prietaisai. Įtampa siekia vos 12V, todėl elektros šoko rizika yra labai žema. Kaip bebūtų, naudojant šį valytuvą kaip ir kitus elektrinius prietaisus būtina laikytis keletos saugumo reikalavimų:

- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo vandens.*
- *Visuomet laikykite oro valytuvą toliau nuo šildymo prietaisų.*
- *Neuždenkite oro srauto išeinančio iš prietaiso.*
- *Nenaudokite oro valytuvo lauke.*
- *Wood's oro valytuvai turi būti jungiami į žemintą elektros lizdą.*
- *Prieš pervežant, valant ar keičiant oro valytuvo filtrą, visuomet ištraukite laidą iš elektros lizdo.*
- *Kabindami oro valytuvą ant sienos visuomet naudokite tinkamus varžtus ir įsitinkinkite, kad siena yra pajėgi išlaikyti oro valytuvo svorį. Pasitarkite su profesionaliais jeigu nesate tikri.*
- *Jeigu oro valytuvą naudojate laikydami ant žemė, įsitinkinkite jog jis pastatytas ant lygaus, tvirto paviršiaus.*
- *Neatsargus oro valytuvo naudojimas ar neautorizuotas valytuvo elektros dalies remontas gali panaikinti garantiją.*
- *Garantija galioja tik pateikus prietaiso pirkimą įrodantį dokumentą.*

## 2. Problemos ir jų sprendimo būdai

Oro valytuvus neįsijungia

- Patikrinkite ar prietaiso elektros kyštukas yra įjungtas į elektros lizdą ir patikrinkite ar prietaisai yra įjungtas.
- Patikrinkite ar priekinis fiksatorius yra uždarytas.
- Patikrinkite ar filtras yra tinkamai įstatytas į prietaisą.

Oro valytuvus nekuria oro srauto

- Patikrinkite ar nėra uždengtos oro paėmimo/išpūtimo angos. Oras turi laisvai judėti nuo prietaiso apačios ir prietaiso viršuje.
- Patraukite oro valytuvą nuo aplinkos paviršiu

Iš oro valytuvo sklinda pašaliniai garsai

- Patikrinkite ar oro valytuvus yra tvirtai pritvirtintas prie sienos ar padėtas ant lygaus paviršiaus.
- Patikrinkite filtrus. Labai užterštas filtras gali stabdyti oro srautą, dėl ko atsiranda pašaliniai garsai.

Patalpos tiki	30m <sup>2</sup>
Oro srauto greitis (1 lygis)	50m <sup>3</sup> /h
Oro srauto greitis (2 lygis)	75m <sup>3</sup> /h
Oro srauto greitis (3 lygis)	150m <sup>3</sup> /h
Energijos suvartojimas (1 lygis/ 2 lygis / 3 lygis)	3-11 W
Garso lygis	nuo 25dB
Įtampa	12 V
Valymo lygis	99,98%
Išmatavimai	105x505x500 mm
Svoris	6,9kg
Spalva	Balta

### 3. Wood's oro valytuvo naudojimas

- *Pakabinkite oro valytuvą ant sienos arba padėkite ant grindų kambario viduryje. Jeigu kabinate oro valytuvą ant sienos įsitikinkite, kad siena yra pajėgi išlaikyti oro valytuvo svorį. Daugiau informacijos žiūrėkite pav. C.*
- *Sienoje įsukite du varžtus, kurie atitiktų oro valytuvo nugarinėje pusėje esančias skylės. Pakabinkite oro valytuvą ant šių varžtų.*
- *Ijunkite oro valytuvo maitinimo laidą į įžemintą elektros lizdą.*
- *Ijunkite oro valytuvą ir nustatykite ventiliatoriaus greitį naudodamiesi greičio reguliavimo rankena esančia prietaiso šone po priekiniu dangčiu (žr. pav. A). Wood's oro valytuvus leidžia pasirinkti vieną iš 3 veikimo greičių. Didensis ventiliatoriaus greitis reiškia didesnį oro srautą ir greitesnį oro valymą, bet tuo pačiu ir šiek tiek didesnes elektros energijos sąnaudas ir didesnį garso lygį. Daugiau informacijos žiūrėkite pav. A.*
- *Kai oro valytuvus veikia, galima jausti prietaiso viršuje išpučiamą oro srautą.*
- *Siekdami geriausio rezultato palikite oro valytuvą veikti pastoviai, tiek nakties metu, tiek išvykstant iš namų.*
- *Oro valytuvo filtrą reikia keisti reguliariai, mažiausiai kartą į šešis mėnesius. Apie filtro keitimą skaitykite žemiau.*
- *Siekdami geriausio rezultato statykite oro valytuvą kambario viduryje. Įsitikinkite, ar oro srautas nėra blokuojamas.*

### 4. Wood's oro valytuvo veikimas

Wood's ELFI 150 oro valytuvus cirkuliuoja orą po kambarį naudodamas mažą ventiliatorių, įtraukdamas orą į save pro apačią ir išpušdamas švarų orą pro viršaus angą. Siekiant optimalaus oro valymo yra rekomenduojama, kad oro valytuvus būtų pakankamai galingas, kad pajėgtų pracirkuliuoti pro save patalpos orą du kartus per valandą. Dėl šios priežasties šis oro valytuvus yra rekomenduojamas kambariams iki 30m<sup>2</sup>, priklausomai nuo aplinkos. Labai reikloje patalpoje, pavyzdžiui labai purvini kambariai arba rūkomieji, reikia cirkuliuoti orą kur kas dažniau. Tokioje aplinkoje maksimali naudojimo patalpos kvadratura gali būti mažesnė negu naudojant prietaisą mažiau reikloje patalpoje.

Kai oras yra cirkuliuojamas kambaryje ir praeina pro oro valytuvo jonizatorių, ore esančios dalelės įgyja teigiamą krūvį. Tuomet pakrautos oro dalelės yra pritraukiamos prie aktyvaus JONŲ HEPA filtro, prie kurio jos prikimba.

Ši technologija yra ne tik labai efektyvi, bet tuo pačiu leidžia sumažinti filtro tankumą. Naudojant elektros krūvį siekiant pašalinti daleles iš oro, Wood's oro valytuvai nesiremia vien tik oro filtro tankumu siekiant aukšto oro valymo lygio. Tai reiškia, kad jokie garsūs ir energiją naudojantys ventiliatoriai yra nereikalingi cirkuliuojant orą. Oro valytuvuose naudojančiuose tradicinius oro filtrus galingi ventiliatoriai yra būtini.

### 5. Valymas ir filtro priežiūra

Wood's oro valytuvus yra lengva valyti ir prižiūrėti. Jeigu reikia naudokite drėgną šluostę valydamis oro valytuvo išorę. Venkite tirpiklių ar stiprių valiklių, kurie galėtų pažeisti prietaiso paviršių.

#### Filtro keitimas

Aktyvųjį JONŲ HEPA filtrą esantį Wood's ELFI 150 oro valytuve reikia keisti reguliariai. Norėdami gauti pilną, 10 metų garantiją turite keisti filtrą mažiausiai kartą į šešis mėnesius. Filtras taip pat turi būsenos indikatorių, kuris parodo, kada filtrą reikia keisti.

1. Išjunkite oro valytuvą ir ištraukite elektros laidą iš lizdo.
2. Atidarykite oro valytuvo priekyje esantį fiksatorių.
3. Ištraukite sunaudotą filtrą.
4. Įstatykite naują filtrą, remdamiesi ant filtro pavaizduotomis rodyklėmis.
5. Uždarykite oro valytuvą ir įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.

**Pasiekti filtrą galima pakėlus priekyje esantį fiksatorių. Daugiau informacijos žiūrėti pav. B.**

### 6. 10 metų garantija

Wood's oro valytuvai yra aukščiausios kokybės ir našumo prietaisai, todėl Wood's gali suteikti 10 metų garantiją visiems oro valytuvams. Viskas ką jums reikia atlikti siekiant šios garantijos:

- Užregistruoti savo oro valytuvą tinklapyje [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- **Oro valytuvo filtrą reikia keisti reguliariai, mažiausiai kartą į šešis mėnesius.**
- Daugiau informacijos ieškoti tinklapyje [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Naujus filtrus galite įsigyti pas artimiausią pardavėją.

*Pastaba: Įsitikinkite jog išsaugojote visus pirkimo dokumentus, netgi filtrų. Šie visi dokumentai yra reikalingi atliekant garantinį aptarnavimą. Jeigu jūs nenorite dalyvauti pratęstos garantijos programoje, jūs oro valytuvui vis viena suteikiama 2 metų garantija.*

## Paldies!

Paldies, ka izvēlējāties Wood's gaisa attīrītāju! Šajā lietošanas instrukcijā Jūs atradīsiet visu informāciju, ko nepieciešams zināt par Jūsu Wood's gaisa attīrītāju. Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju drošā vietā, ja nākotnē rastos nepieciešamība to pārskatīt. Labākas darbības nodrošināšanai un lai izvairītos no jebkādiem bojājumiem Jūsu iekārtai, ir svarīgi, lai Jūs iepazītos ar produkta instrukciju kārtīgi pirms sākat to lietot.

## Slikta gaisa kvalitāte- apdraudējums veselībai.

Ikdienā mēs ieelpojam lielu apjomu bīstamas daļiņas savās mājās. Wood's gaisa attīrītāji savāc 99,98% visu ziedputekšņu, putekļu, sodrēju, izplūžu gāzes, baktērijas un pelējuma sporas iekštelpu gaisā un sniedz tūlītēju atvieglojumu cilvēkiem, kuri cieš no alerģijām un astmas. Cilvēkus, kuri nav slimi arī ietekmē gaisa piesārņojums un tie sajūti atšķirību, kad gaisa ir attīrīts no bīstamām daļiņām un piesārņojuma. Wood's gaisa attīrītāji līdztekus attīra no radiaktīvā radona daļiņām iekštelpu gaisu un novērš slimību izplatīšanos darba vietā vai Jūsu mājās.

Augsts kaitīgo daļiņu apjoms un piesārņojums ir zināma problēma gandrīz visās pilsētās un, ieelpojot šos piesārņotājus, var novest pie plaušu tilpuma samazināšanos bērniem un pat pie nopietnām slimībām pieaugušiem cilvēkiem. Problēma pastiprinās, kad āra gaiss paliek sausāks ziemas periodos. Gaisa attīrītājs no Wood's garantē veselīgu iekštelpu vidi, vienlaigā kur Jūs to lietojat un uzlabo gaisa kvalitāti pirms tā ietekmē Jūsu veselību.

## 1. Būvniecība un drošības instrukcijas.

Wood's ELFI 150 ir zemas voltāžas elektriska ierīce. Ar voltāžu tikai 12V, elektro šoka risks ir ievērojami novērsts. Tomēr, kā ar visām elektriskajām ierīcēm, ir svarīgi sekot līdzi pārīs drošības instrukcijām:

- *Vienmēr turēt ierīci prom no ūdens.*
- *Vienmēr turēt ierīci prom no siltuma avotiem.*
- *Nebloķēt gaisa plūsmu no ierīces.*
- *Nelietot ierīci ārā.*
- *Wood's gaisa attīrītājiem jābūt pievienotiem pie strāvas kontaktligzdas ar zemējumu.*
- *Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrības pirms to pārvietojiet, uzglabājat, tīriet to vai mainiet tās filtru.*
- *Kad montējat ierīci pie sienas, vienmēr lietojiet tam piemērotas skrūves un pārliecinieties, ka siena spēj turēt gaisa attīrītāja svaru. Konsultējaties ar profesionāli, ja nēsat pārliecināts.*
- *Ja ierīci lietojat brīvi stāvošu, pārliecinieties, ka tā tiek novietota uz cietais, taisnas virsmas.*
- *Neuzmanīga lietošana vai neatļautas izmaiņas iekārtas vada garumā vai gaisa attīrītāja elektronikā var anulēt garantiju.*
- *Garantija ir spēkā tikai tādos gadījumos, kad tiek uzrādīts pirkuma čeks.*

## 2. Problēmu novēršana un tehniskā specifika.

Gaisa attīrītājs neieslēdzas.

- Pārbaudiet, ka tas ir pievienots enerģijas avotam un ir ieslēgts.
- Pārbaudiet, ka priekšējais vāks ir stingri noslēgts.
- Pārbaudiet, lai filtrs ir pareizi ievietots ierīcē.

Nav gaisa plūsma no gaisa attīrītāja.

- Pārbaudiet vai gaisa plūsma nav bloķēta. Gaisa plūsmai ir nepieciešams viegli plūst no gaisa attīrītāja augšas un apakšas.
- Pārvietojiet gaisa attīrītāju prom no jebkādam apkārtējām virsmām.

Skaņas izdalās no gaisa attīrītāja.

- Pārbaudiet, lai iekārta ir stingri pieskrūvēta pie sienas vai novietota uz taisnas virsmas.
- Pārbaudiet vai nav nepieciešams nomainīt filtru. Pārlietu netīrs filts var bloķēt gaisa plūsmu, radot troksni.

Maksimālā darba zona	30m <sup>2</sup>
Gaisa plūsma solis 1	50m <sup>3</sup> /h
Gaisa plūsma solis 2	75m <sup>3</sup> /h
Gaisa plūsma solis 3	150m <sup>3</sup> /h
Enerģijas patēriņš (Solis 1/Solis 2/Solis 3)	3-11W
Trokšņu līmenis	No 25dB
Sprīegums	12 V
Attīrīšanas līmenis	99,98%
Izmēri, mm GxPxĀ	105x505x500
Svars	4,5kg
Krāsa	Balta

### 3. Lietojot Jūsu Wood's gaisa attīrītāju.

- *Uzstādieiet gaisa attīrītāju pie sienas vai novietojiet to grīdas līmenī istabas vidū. Ja Jūs iekārtu uzstādiejat pie sienas, pārliecinieties, ka siena ir spējīga noturēt gaisa attīrītāja svaru. Lūdzu atsaucieties uz Zīm. 3 papildus informācijai.*
- *Nostipriniet divas skrūves sienā attiecīgi pret caurumiem iekārtas aizmugurē. Uzkariet ierīci uz skrūvēm.*
- *Pievienojiet gaisa attīrītāju pie kontaktligzdas ar zemējumu.*
- *Ieslēdziet gaisa attīrītāju un izvēlieties ventilatora ātrumu ar slēdzi, kas atrodas iekārtas sānos zem priekšējā vāka. (skatīt Zīm. A). Wood's ELFI 150 ļauj Jums izvēlēties no 3 ventilatora ātrumiem, lielāks ventilatora ātrums nozīmē lielāku gaisa plūsmu un ātrāku attīrīšanu, bet arī nedaudz lielāku elektroenerģijas patēriņu un trokšņu līmeni. Lūdzu atsaucieties uz Zīm. A papildus informācijai.*
- *Kad gaisa attīrītājs darbojas, Jūs varat sajūst gaisa plūsmu no iekārtas augšas.*
- *Labākiem rezultātiem, atstājiet, lai gaisa attīrītājs darbojas nepārtraukti, pat naktīs vai tad, kad Jūs dodaties prom no mājām.*
- *Filtru, kas atrodas iekārtā, ir nepieciešams regulāri mainīt, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lasiet vairāk par filtra nomaiņu zemāk.*
- *Labākiem rezultātiem, novietojiet gaisa attīrītāju telpas vidū. Pārliecinieties, ka gaisa plūsma netiek bloķēta.*

### 4. Darbības princips Jūsu Wood's gaisa attīrītājam.

Wood's ELFI 150 gaisa attīrītājs apmaina gaisu istabā ar maza ventilatora palīdzību, paņemot to no iekārtas apakšas un izvadot tīru gaisu ārā iekārtas virspusē. Priekš optimālas gaisa attīrīšanas, parasti tiek rekomendēts gaisa attīrītājs, kas ir pietiekami jaudīgs lai apmainītu telpas gaisu divas reizes stundas laikā. Tādējādi iekārta tiek rekomendēta telpām līdz 30m<sup>2</sup>, atkarībā no vides. Kā piemērs: prasīgā vidē, ļoti netīrās telpās vai telpās, kur cilvēki smēķē, Jums nepieciešams gaisu apmainītāk daudz biežāk. Maksimālā apstrādājamā platība tādejādi varētu būt mazāka kā ne tik prasīgā vidē. Prasīga vide ietekmēs arī to, cik bieži Jums ir nepieciešams mainīt iekārtas filtrus. Tādējādi mēs rekomendējam, ka Jūs pārbaudiet filtrus regulāri un maināt tos, kad nepieciešams. Lūdzu atsaucieties uz filtru sadaļu zemāk priekš papildus informācijas.

Kad gaiss ir apmainīts telpā un izgājis caur jonizatora daļu gaisa attīrītājā, daļinās gaisā ir pozitīvi uzlādētas. Kad gaiss iet caur gaisa attīrītāju, uzlādētās daļiņas gaisā tiek vērstas uz Aktīvo Jonu HEPA filtru, kur tās pielīp. Šī tehnoloģija ir ne tikai ļoti efektīva, bet ļauj lietot filtru ar zemu blīvumu. Izmantojot elektisko lādiņu, lai atdalītu daļiņas gaisā, Wood's nevajag pašauties uz filtra blīvumu, lai sasniegtu augstu attīrīšanas pakāpi. Tas nozīmē, ka ne skaļi un enerģiju patērējoši ventilatori nav vajadzīgi, lai apmainītu gaisu, ko vajag gaisa attīrītājiem, kas izmanto līdzīgas veikspējas tradicionālos filtrus.

### 5. Tīrīšana un filtru apkope.

Wood's gaisa attīrītājus ir viegli tīrīt un apkopt. Ja nepieciešams, izmantojiet mitru lupatu, lai notīrītu iekārtas ārpusi. Izvairieties lietot šķīdinātājus vai spēcīgus tīrītājus, jo tas var bojāt gaisa attīrītāja virsmu.

#### Filtru maiņa

Aktīvais JONU HEPA filtrs Wood's ELFI 150 gaisa attīrītājā ir jāmaina regulāri, pateicoties tā jonizācijai. Lai saņemtu pilnu, 10 gadus garantiju, Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filtrus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus. Lai vai kā, filtru var būt nepieciešams nomainīt krietni biežāk, atkarībā no vides. Filtram papildus ir statusa indikators, kas parāda, kad to ir nepieciešams mainīt.

1. Izslēdziet gaisa attīrītāju un atvienojiet no strāvas avota.
2. Atveriet gaisa attīrītāju paceļot uz augšu priekšējo paneli.
3. Izņemiet izlietoto filtru.
4. Ielieciet jauno filtru kā atzīmēts ar bultām uz filtra.
5. Aizveriet gaisa attīrītāju un pievienojiet to strāvas avotam.

**Piekļūstiet filtram, paceļot iekārtas priekšējo paneli. Lūdzu, atsaucieties uz Zīm B papildus informācijai.**

### 6. 10 gadu garantijas programma.

Wood's gaisa attīrītāji ir augstākās kvalitātes un kapacitātes un tādejādi Wood's ir iespēja piedāvāt 10 gadus garantiju visiem gaisa attīrītājiem. Viss kas Jums jādara ir jāseko pārīs viegliem soļiem:

- Reģistrējiet Jūsu gaisa attīrītāju interneta vietnē [www.woodseurope.com](http://www.woodseurope.com).
- Mainiet Jūsu gaisa attīrītāja Aktīvo Jonu HEPA filtrus regulāri, vismaz reizi katrus 6 mēnešus.
- Jaunos filtrus ir iespējams iegādāties pie Jūsu vietējā izplatītāja.
- Papildus informācijai, lūdzu, apmeklējiet interneta vietni [www.woodseurope.com](http://www.woodseurope.com).

**PIEZĪME: Pārliecinieties saglabāt visus pirkuma čekus, pat no filtriem. Tie ir nepieciešami jebkādam garantijas prasībām. Ja Jūs nevēlaties pieteikties pagarinātai garantijas programmai, Jums joprojām būs 2 gadu garantija Jūsu gaisa attīrītājam.**

## Mulțumim!

Vă mulțumim pentru alegerea unui purificator de aer Wood's! Acest manual conține toate informațiile de care aveți nevoie legate de purificatorul de aer Wood's achiziționat. Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni într-un loc sigur pentru consultări ulterioare. Pentru o funcționare optimă și pentru a evita orice deteriorare a produsului dvs., este important să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza echipamentul.

## Calitatea slabă a aerului - un pericol pentru sănătate.

Zilnic, inspirăm cantități mari de particule nocive din aerul din casele noastre. Purificatoarele de aer Wood's elimină 99,98% din polen, praf, spori de mucegai, gaze de eșapament, bacterii conținute de aerul din încăpere și oferă un ajutor instant pentru persoanele care suferă de alergii sau astm. Persoanele care nu sunt bolnave sunt, de asemenea, afectate de poluarea aerului și vor observa diferența când aerul este păstrat curat, fără particule și poluanți. Purificatoarele de aer Wood's sunt capabile de a elimina, de asemenea, moleculele de radon care aderă la particulele din aer și pot preveni răspândirea bolilor la locul de muncă sau în locuințe.

Cantitățile mari de particule și poluarea sunt probleme comune în cele mai multe orașe, iar inhalarea acestor poluanți poate duce la afecțiuni pulmonare la copii și chiar la boli grave pentru adulți. Problema crește atunci când aerul exterior devine uscat în timpul iernii. Un purificator de aer de la Wood's garantează un mediu interior sănătos, indiferent unde îl utilizați și îmbunătățește calitatea aerului înainte ca acesta să afecteze sănătatea dvs.

## 1. Atenționări și instrucțiuni legate de siguranță

Wood's ELFI 150 este un aparat electric de joasă tensiune. Cu o tensiune de numai 12V, riscul de șoc electric este redus în mod semnificativ. Cu toate acestea, ca și toate aparatele electrice, este important să urmați câteva instrucțiuni de siguranță:

- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de sursele de apă.*
- *Păstrați întotdeauna aparatul departe de sursele de căldură.*
- *Nu blocați fluxul de aer din/spre unitate.*
- *Nu folosiți aparatul în aer liber.*
- *Purificatoarele de aer Wood's trebuie să fie conectate la o priză cu împământare.*
- *Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a-l muta, depozita, curăța sau schimba filtrul.*
- *La montarea aparatului pe perete, utilizați întotdeauna șuruburi adecvate și asigurați-vă că peretele este capabil să susțină greutatea purificatorului de aer. Consultați un specialist dacă nu sunteți sigur.*
- *În cazul în care aparatul este folosit cu amplasare pe pardoseală, cu ajutorul suporturilor metalice, asigurați-vă că acesta este amplasat pe o suprafață solidă, plană.*
- *Manipularea neglijentă sau modificarea neautorizată a cablului de alimentare sau a părților electronice ale purificatorului de aer duce la pierderea garanției.*
- *Garanția este valabilă numai împreună cu documentele justificative ale achiziției: factură etc.*

## 2. Probleme ce pot apărea, soluționarea lor și date tehnice

Purificatorul de aer nu pornește.

- Verificați dacă acesta este conectat la o sursă de alimentare funcțională și dacă este pornit.
- Verificați dacă panoul frontal este corect închis.
- Verificați dacă filtrul este introdus corect în aparat.

Nu există flux de aer din purificator.

- Verificați dacă fluxul de aer nu este blocat. Aerul trebuie să poată circula liber atât pe partea de jos cât și pe cea de sus a purificatorului de aer.
- Mutați purificatorul departe de orice suprafețe învecinate.

Se aud zgomote provenite din interiorul purificatorului.

- Verificați dacă unitatea este ferm montată pe perete sau așezată pe o suprafață plană.
- Verificați dacă filtrul trebuie înlocuit. Un filtru prea murdar poate bloca fluxul de aer, cauzând zgomot.

Suprafață maximă	30m <sup>2</sup>
Debit aer treapta 1	50m <sup>3</sup> /h
Debit aer treapta 2	75m <sup>3</sup> /h
Debit aer treapta 3	150m <sup>3</sup> /h
Consum (Treapta 1/ Treapta 2/ Treapta 3)	3-11W
Nivel sonor	de la 25dB
Voltaj	12 V
Gradpurificare	99,98%
Dimensiuni, mm LxIxH	105x505x500 mm
Greutate	6,9kg
Culoare	Albă



### 3. Utilizarea purificatorului de aer Wood's

- *Montați purificatorul de aer pe perete sau pe o suprafață plană, montând suportii metalici, amplasați echipamentul pe cât posibil în mijlocul camerei. Dacă montați unitatea pe perete, asigurați-vă că peretele este capabil să susțină greutatea purificatorului de aer. Vă rugăm să consultați Fig. C pentru mai multe informații.*
- *Fixați două șuruburi pe perete în funcție de găurile de pe partea din spate a aparatului. Agățați aparatul pe șuruburile montate pe perete.*
- *Conectați aparatul la o sursă de curent cu împământare.*
- *Porniți purificatorul de aer și alegeți viteza ventilatorului cu ajutorul butonului aflat pe partea laterală a aparatului, sub capacul frontal (vezi Fig. A). Wood's ELFI 150 vă permite să alegeți între 3 viteze a ventilatorului: o viteză a ventilatorului mai mare înseamnă un flux de aer mai mare și purificare mai rapidă, dar, de asemenea, un consum de energie și nivel de zgomot puțin mai mari. Vă rugăm să consultați Fig. A pentru mai multe informații.*
- *Când purificatorul de aer este în funcțiune, puteți simți curentul de aer prin partea de sus a aparatului.*
- *Pentru rezultate optime, lăsați purificatorul de aer să funcționeze continuu, chiar și în timpul nopții sau atunci când ieșiți din casă.*
- *Inlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani.*
- *Pentru rezultate optime, așezați purificatorul de aer în centrul camerei. Asigurați-vă că fluxul de aer nu este blocat.*

### 4. Funcționarea purificatorului de aer Wood's

Purificatorul Wood's ELFI 150 circulă aerul prin încăperea cu ajutorul unui mic ventilator, absorbind aerul prin partea sa inferioară și refulând aerul curat prin partea superioară. Pentru o purificare optimă a aerului, se recomandă ca purificatorul să poată recircula aerul de două ori pe oră. Prin urmare, această unitate este recomandată pentru încăpери de până la 30m<sup>2</sup>, în funcție de mediul înconjurător. Într-un mediu extrem de poluat, de exemplu camere foarte murdare sau camere în care se fumează, aveți nevoie de o recirculare a aerului mai frecventă. Prin urmare, suprafața maximă de lucru ar putea fi mai mică decât într-un mediu mai puțin solicitant.

Când aerul este circulat în încăpere și a fost trecut prin partea de ionizare a purificatorului de aer, particulele din aer sunt încărcate cu o sarcină pozitivă. Când aerul trece prin purificatorul de aer, particulele de aer încărcate sunt atrase de filtrul activ HEPA ION de care aderă. Această tehnică nu este doar foarte eficientă, ci și permite utilizarea filtrelor cu o densitate scăzută de filtrare. Prin utilizarea unei sarcini electrice pentru a separa particulele din aer, Wood's nu trebuie să se bazeze pe densitatea filtrului pentru a obține un nivel ridicat de purificare. Acest lucru înseamnă că nu este nevoie de ventilatoare zgomotoase și consumatoare de energie pentru a circula aerul, care sunt necesare în purificatoarele ce utilizează filtre tradiționale de aceeași capacitate.

### 5. Curățare și întreținere

Purificatoarele de aer Wood's sunt ușor de curățat și întreținut. Dacă este necesar, folosiți o cârpă umedă pentru a curăța exteriorul purificatorului. Evitați folosirea substanțelor chimice agresive, solvenților sau detergenților puternici, care pot deteriora suprafața carcaseri.

#### Schimbarea filtrului:

Filtrul activ HEPA ION din purificatorul Wood's ELFI 150 trebuie schimbat în mod regulat din cauza ionizării sale. Inlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni pentru a obține garanția extinsă, de maxim 10 ani. Filtrul are, de asemenea, un indicator de stare care arată când este nevoie de înlocuire. Pentru înlocuirea filtrului, vă rugăm să urmați pașii de mai jos:

1. Opriti purificatorul de aer și deconectați-l de la sursa de alimentare.
2. Deschideți purificatorul de aer prin ridicarea în sus a carcasei din față.
3. Scoateți filtrul consumat trăgând cu grijă de părțile laterale ale acestuia.
4. Introduceți un nou filtru, urmând săgețile de pe filtru.
5. Închideți purificatorul de aer și reconectați-l la sursa de alimentare.

**Accesați filtrul ridicând carcasa metalică frontală a unității. Vă rugăm să consultați Fig. B pentru mai multe informații.**

### 6. Programul de garanție de 10 ani

Purificatoarele de aer Wood's sunt de cea mai înaltă calitate și capacitate, motiv pentru care Wood's este în măsură să ofere 10 ani garanție pentru toate purificatoarele de aer. Tot ce trebuie să faceți este să urmați câțiva pași simpli:

- Înregistrați purificatorul de aer pe [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Inlocuiți filtrele cel puțin o dată la 6 luni.
- Pentru mai multe informații, vă rugăm să vizitați [www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)
- Noile filtre pot fi achiziționate de la furnizorul de echipamente.

**NOTĂ:** Asigurați-vă că păstrați toate chitanțele și facturile, chiar și pentru filtre. Acestea sunt necesare pentru toate cererile în perioada de garanție. Dacă nu doriți să intrați în programul de garanție de 10 ani, purificatorul beneficiază de o garanție standard de 2 ani de la achiziționare.

## 亲爱的用户：

感谢您选择沃姿 (Wood's) 空气净化器！本手册包含产品和使用方面的详细信息。请妥善保管以备日后查阅。为使机器保持最佳性能且避免损坏，请在使用本产品前阅读使用手册。

## 污染的空气有害健康

我们每天都会吸入大量的有害颗粒物。沃姿空气净化器对空气中花粉、粉尘、油烟、烟气、细菌及霉菌孢子的去除率高达 99.98%，通过使用沃姿的产品可减轻过敏和哮喘患者的症状。即便是一般的人群，健康也受到空气污染的影响，当空气中不再有这些有害的颗粒物以及污染物，会明显觉察到环境的不同。沃姿空气净化器也能够去除氡放射性衰变产物，并且防止疾病在工作场所或家中进行传播。

高浓度的颗粒物和大气污染物是许多城市的常见问题，吸入这些污染物不仅会损害儿童的肺功能，也会使成年人罹患严重的疾病。这一问题在冬天会随着外部的空气变得干燥而更加严重。不管您在何处，沃姿净化器都可以保证一个健康的室内环境，在空气质量损害您的健康之前发挥作用。

## 1. 安全注意事项

沃姿ELF1150是一个低电压的家用电器产品，12V的电压大大降低了触电的风险。但是和所有的电器产品一样，完全遵守安全注意事项来使用该产品是重要的。

- 始终避免净化器接触到水。
- 始终保持净化器远离热源。
- 请勿堵塞净化器的气流通道。
- 请勿在户外使用本产品。
- 沃姿空气净化器必须连接到接地插座。
- 在移动、存放、清洁净化器或更换滤网时，请拔出插头断开电源。
- 将机器安装在墙上时，要使用合适的螺钉以确保足以承担起机器的重量。在不确定的情况下需向专业人士咨询。
- 如果该净化器选择安装底座（底座为选配件），确保将净化器放置在稳定和平整的表面使用。
- 操作不慎和擅自拆解机器或改变线路都会导致该产品丧失享受质保的权利。

## 2. 故障排查和技术参数

### 空气净化器无法启动

- 检查净化器是否已经连接到电源，且已将电源开关打开。
- 检查前盖是否处于紧闭状态。
- 检查是否正确安装了滤网。

### 无空气从空气净化器输出

- 检查气流是否受到阻挡，必须保持净化器底部和顶端开敞使气流畅通。
- 放置时需与周围物体保持一定距离。

### 噪声显著增大

- 检查净化器是否准确地安装于墙壁或者是否放置于平整的表面。
- 检查滤网是否需要更换，太脏的滤网会阻挡空气通过而产生大的噪声。

最大适用面积	30m <sup>2</sup>
1档风量	50m <sup>3</sup> /h
2档风量	75m <sup>3</sup> /h
3档风量	150m <sup>3</sup> /h
额定功率	3-11W
噪音	最小25dB
电压	12 V
净化效率	99.98%
尺寸, mm 长x宽x高	505x105x500
重量	6.9 kg
颜色	白色

### 3. 开始使用沃姿空气净化器

- 可以将机器进行挂墙安装或者放置在房间中间的水平地板上。
- 如果准备将机器安装在墙上，请确保墙壁足以承受机器的重量。具体请参考图C。
- 根据机器背部的孔的大小和间距在墙上拧上两个螺钉，然后将机器对准螺钉挂上。
- 用电源线接上机器后连接电源。
- 通过位于机器一侧的风量旋钮启动空气净化器并调至某一风量档位进行运转。（图A）沃姿ELFI150有3个风量档位可以选择；更高的风量意味着更快的净化效果，但是也会增加能耗和噪音。更多信息请参考图A。
- 当空气净化器启动后，您可以感觉到空气从机器的顶部吹出。
- 为了达到最佳效果，建议您将空气净化器保持常开，包括在夜间或者您不在房间的时候。
- 滤网需要定期更换，每六个月至少要更换一次滤网。如何更换滤网请阅读后面内容。
- 为了达到最佳净化效果，请将空气净化器置于房间的中间，并确保气流畅通。

### 4. 沃姿空气净化器的工作原理

沃姿ELFI150装有一个风扇，将空气在室内进行循环，空气先从净化器底部进入，然后洁净的空气通过上端送出。为了达到最优净化效果，一般建议净化器的循环风量能够每小时将室内空气循环净化2次。因此建议ELFI150适用房间的最大面积不超过30平方米，但是具体适用面积请参考实际使用环境。在空气质量较差时，或者房间内有人吸烟时，对净化能力的要求更高，ELFI150适用的最大房间面积会相应减少。空气质量较差时，滤网使用时间也会减少，建议您定期检查和在需要时更换滤网。请参考后面关于滤网章节的信息。

当空气被吸入并经过净化器离子化区域时，粉尘被荷电带上正电荷。然后当气流经过活性离子HEPA滤网时，荷电的粉尘粒子被滤网吸附。采用这一技术不仅实现了很高的净化效率，而且可以采用低密度的滤网。有了荷电技术的辅助作用，沃姿空气净化器产品不需要依靠高密度的滤网也可以实现高过滤效率。相对于使用传统的HEPA滤网的能力相近的空气净化器而言，沃姿空气净化器产品可以采用更低噪声和电耗的风扇。

### 5. 清洁和维护

沃姿空气净化器的清洁和维护非常简单。您可以用湿的软布或者吸尘器对净化器外表面进行清洁。避免使用溶剂或强力清洁剂，这会损伤空气净化器的表面。

#### 滤网更换

为了保持活性离子HEPA滤网的活性离子性能，沃姿ELFI150应定期每6个月更换新的滤网。如果使用环境的空气比较差，您可能需要增加更换滤网的频度。

- 关闭空气净化器的开关并拔下电线插头。
- 掀起前盖可以看到滤网。
- 取出旧的滤网。
- 将新的滤网按照箭头指示的方向装入空气净化器。
- 将空气净化器前盖合上后重新插上电源。

请参照图B来获取更多信息。

### 6. 10年质保计划

沃姿空气净化器拥有最好的质量和最佳的性能，这也是我们对所有产品承诺10年质保的信心来源。享有我们10年质保计划，您只需完成以下几个简单步骤：

在www.woods-china.cn上注册您的产品。

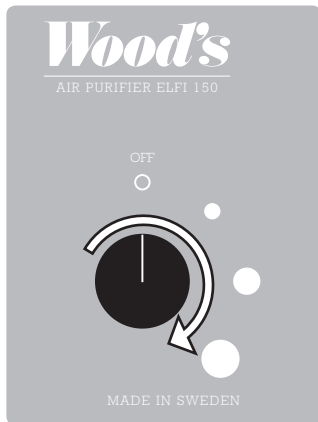
定期（至少每6个月一次）更换活性离子HEPA滤网。

新的滤网可以从所在地的经销商或指定网店购买。

想要了解更多的信息，请访问www.woods-china.cn。

备注：请保存所有的发票，包括滤网的发票。这些凭证能确保您享受10年质保的权利。如果您不加入10年的质保计划，您仍然可以享有2年质保服务。

Fig. A.



**Spanish**

A: Encienda la unidad y ajuste la velocidad del ventilador girando el botón de velocidad en el sentido de las agujas del reloj.

B: Acceda al filtro levantando el panel frontal. Retire el filtro usado sacándolo con cuidado de forma recta hacia el exterior.

C: Monte la unidad en una pared utilizando los agujeros en la parte posterior de la unidad. Utilice siempre los tornillos adecuados y asegurese de que la pared pueda soportar el peso de la unidad.

**Polish**

A: Włącz urządzenie i ustaw prędkość wentylatora, obracając pokrętkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

B: Dojście do filtra uzyskuje się, podnosząc przedni zatrzask. Usuń zużyty filtr, wysuwając go delikatnie w kierunku na wprost.

C: Zamontuj urządzenie na ścianie, korzystając z otworów z tyłu urządzenia. Zawsze używaj odpowiednich śrub i upewnij się, czy ściana wytrzyma ciężar urządzenia.

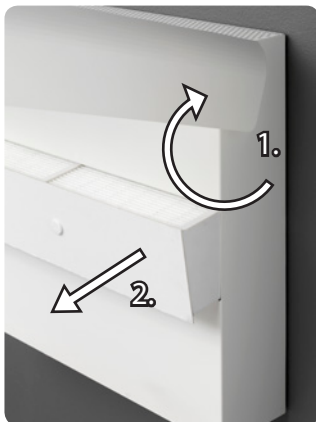
**Lithuanian**

A: Įjunkite prietaisą ir nustatykite ventiliatoriaus greitį sukdamy greičio reguliavimo rankeną laikrodžio rodyklės kryptimi.

B: Pasiekti filtrą galima pakėlus priekyje esantį fiksatorių. Švelniai ir tiesiai ištraukite sunaudotą filtrą.

C: Pakabinkite prietaisą ant sienos pasinaudodami skylėmis esančiomis prietaiso

Fig. B.



nugarinėje pusėje. Visuomet naudokite tinkamus varžtus ir būkite tikri, kad siena yra pajėgi išlaikyti oro valytuvo svorį.

**Latvian**

A: Ieslēdziet iekārtu un iestatiet ventilatora ātrumu, pagriežot ventilatora ātruma pogu pulksteņrādītāja kustības virzienā.

B: Jūs variet piekļūt filtram, paverot gaisa attīrītāja priekšpusi uz augšu. Uzmanīgi un taisni velciet ārā izlietoto filtru.

C: Pakariet iekārtu pie sienas, izmantojot eošos caurumus iekārtas aizmugurē. Viemēr lietojiet pareizas skrūves un pārlecinieties, ka siena spēs noturēt gaisa attīrītāja svaru.

**Romanian**

A: Porniți aparatul și reglați viteza ventilatorului prin rotirea în sensul acelor de ceasornic a butonului de reglaj aflat în partea laterală dreaptă.

B: Accesul la filtru se face prin ridicarea panoului frontal. Scoateți filtrul folosit trăgându-l cu grijă afară, prinzând de părțile laterale.

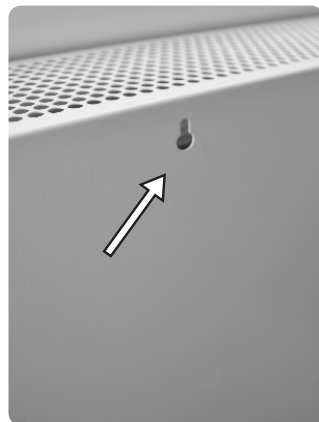
C: Montați aparatul pe perete, cu ajutorul găurilor de pe partea din spate a unității. Folosiți întotdeauna șuruburi adecvate și asigurați-vă că peretele este capabil să susțină greutatea unității. Aparatul poate fi montat și pe pardoseală, utilizând suportii metalici.

**Chinese**

图A: 顺时针方向打开电源开关并调整至所需风量。

图B: 向上掀起前盖后可直接看到滤网，将用

Fig. C.

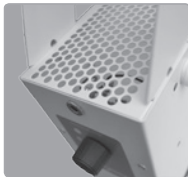


过的滤网取出，再将新滤网根据箭头的方向放入滤网槽中。

图C: 空气净化器可以通过后面的两个小孔进行壁挂安装。安装时请先确认墙壁是否能够承载起空气净化器的重量，并且选用合适的螺钉来进行安装。

## Using the legs (optional feature).

*It is possible to equip the ELFI 150 with legs to use it free standing.  
The legs are an accessory and can be bought separately at your local retailer.*



### Spanish

1. Retire las patas y los tapones de plástico del paquete.
2. Coloque el purificador en posición horizontal para poder acceder a las muescas en el lado inferior.
3. Introduzca las patas en las muescas. Asegúrese de que los orificios en las patas coincidan con los orificios en el purificador de aire. Las patas deben sujetarse en el lado trasero y delantero.
4. Sujete las patas presionando los tapones de plástico a través de los orificios de las patas y del purificador de aire. Use cuatro tapones para cada pata, dos en la parte delantera y dos en la parte trasera.
5. Coloque el purificador de aire sobre una superficie estable y plana.

### Polish

1. Wyjmij z opakowania nogi i kolki z tworzywa sztucznego.
2. Połóż oczyszczacz powietrza na boku w celu uzyskania dostępu do wycięć na dolnej stronie urządzenia.
3. Wsuń nogi w wycięcia. Upewnij się, że otwory w nogach odpowiadają położeniem otworom w oczyszczaczu powietrza. Nogi należy zamocować od tyłu i od przodu urządzenia.
4. Zamocuj nogi, wciskając kolki z tworzywa w otwory w nogach i w oczyszczaczu. Do zamocowania każdej z nóg użyj czterech kółków – dwóch z przodu i dwóch z tyłu.
5. Ustaw oczyszczacz powietrza na stabilnym i poziomym podłożu.

### Lithuanian

1. Išimkite kojas ir plastikinius kištukus iš pakuotės.
2. Paguldykite oro valytuvą ant šono, kad pasiektumėte įpjovas ant įrenginio dugno.
3. Įstatykite kojas į įpjovas. Įsitinkite, kad angos kojose sutampa su angomis oro valytuve. Kojas reikia pritvirtinti ir galinėje, ir priekinėje įrenginio dalyje.
4. Pritvirtinkite kojas stumdami plastikinius kištukus per angas kojose ir oro valytuve. Kiekvienai kojai naudokite keturis kištukus: du priekinėje dalyje ir du galinėje.
5. Pastatykite oro valytuvą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.

### Latvian

1. Izņemiet gaisa attīrītāja kājas un plastmasa tapas no iepakojuma.
2. Novietojiet gaisa attīrītāju uz sāniem, lai aizsniegtu iekārtas apakšas iedobes.
3. Ievietojiet iekārtas kājas iedobēs. Pārlicinieties, ka kāju caurumi atbilst ar caurumiem iekārtā. Kājas piestipriniet iekārtas priekšpusē un aizmugurē.
4. Kājas piestipriniet, plastmasas tapas slidinot iekšā caur kāju caurumu gaisa attīrītāja caurumā. Katrai kājai, izmantojiet 4 tapas, divas priekšpusē un divas aizmugurē.
5. Novietojiet gaisa attīrītāju uz stabilas, taisnas virsmas.

### Romanian

1. Scoateți picioarele și dopurile din plastic din pachet.

2. Așezați purificatorul de aer pe o parte pentru a putea accesa orificiile din partea inferioară.

3. Introduceți picioarele în orificii. Asigurați-vă că orificiile din picioare corespund cu orificiile din purificatorul de aer. Picioarele trebuie să fie fixate atât de partea posterioară cât și de partea frontală.

4. Fixați picioarele împingând dopurile din plastic prin orificiile picioarelor și ale purificatorului de aer. Utilizați câte patru dopuri pentru fiecare picior, două în partea frontală și două în partea posterioară.

5. Așezați purificatorul de aer pe o suprafață stabilă și plană.

### Chinese

ELFI150的底座是选配件，需要另外购买。  
底座的安装：

1. 从包装中取出底座支架和塑料插销。
2. 将空气净化器平放，可发现底部方向各有2个扁平的切口。
3. 将两个底座支架从两侧的4个切口口中塞入，并确保底座上的圆孔与空气净化器前后的圆孔都对齐。
4. 将塑料插销从前后8个圆孔中按入固定底座支架。每个支架需要使用4个插销来固定，前后各2个。
5. 底座安装完毕后，将空气净化器放置于平地上进行使用。



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return us your device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Endt levetid på elektriske produkter (gjelder i EU med innsamlingsystem på plass): Ifølge EU-direktiv 2002/96/EC må dette produktet ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Når dette avfallsdunksymbolet med kryss over vises, enten på et produkt eller produktets brukerhåndbok, betyr det at produktet skal gjenvinnes separat ved endt levetid. Dette vil redusere innvirkningen på miljøet når det gjelder kjemiske materialer, slik som kuldemedium, osv. Dette oppmuntrer også gjenvinning av alle deler som kan brukes på nytt. Som en forbruker, ved endt levetid på dette produktet, skal du ta kontakt med din lokale detaljist eller lokal myndighet (kommunen, osv.) for å få detaljer om hvordan dette produktet skal gjenvinnes.



Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) (gælder inden for den Europæiske Union med indsamlingsordninger): I henhold til Europa-Parlamentets og Rådets Direktiv 2002/96/EF må dette produkt ikke bortskaffes sammen med almindeligt affald. Det særlige symbol med en overstreget affaldsspand på hjul sættes på produktet eller nævnes i brugervejledningen for at angive, at produktet skal indsamles særskilt, når det er udtjent. Det hjælper med til at mindske den miljøsædvanlige virkning af tilstedeværelsen af kemiske materialer så som kølemiddel osv. Det fremmer også genbrug af alle dele, der kan genbruges. Når dette produkt er udtjent, bør du som forbruger kontakte forhandleren eller de lokale myndigheder (kommune, m.v.) og få oplyst, hvordan du bortskaffer produktet til genbrug.



Recyclage des appareils électriques (valable au sein de l'union européenne lorsqu'un système de récupération des déchets est en place) : Conformément à la directive européenne 2002/96/CE, ce produit ne doit pas être recyclé avec les déchets domestiques courants. Ce symbole de « poubelle » figurant sur un produit ou le manuel, indique que le produit concerné doit être recyclé séparément. Cela permet de réduire l'impact de produits chimiques nocifs tels que du fluide frigorigène, sur l'environnement. Cela encourage également le recyclage de toutes les pièces pouvant être réutilisées. En tant que consommateur, quand votre appareil arrive en fin de vie, vous devez contacter votre revendeur ou les autorités locales (ville, mairie, etc.) pour obtenir des informations sur le recyclage du produit.



Afdanken van elektrische producten (van toepassing in de Europese Unie met een aanwezig inname systeem): Volgens Europese richtlijn 2002/96/EC mag dit product niet bij het normale afval worden gedaan. Dit "vuilnisbak" symbool laat zien of een product of bijbehorend handboek aangeeft dat bij het afdanken ervan het afzonderlijk gerecycleerd dient te worden. Hierdoor wordt de impact op het milieu door chemische stoffen, zoals koelmiddelen enz. gereduceerd. Het stimuleert tevens recycleren van alle onderdelen die opnieuw kunnen worden gebruikt. Als een consument, bij het afdanken van dit product, kunt u contact opnemen met uw handelaar of uw plaatselijke autoriteiten (plaatselijk bestuur, burgemeester enz.) om details te verkrijgen over het recycleren van dit product.



Fin del ciclo de vida de aparatos eléctricos (aplicable en la Unión Europea con un sistema de recogida vigente): Según la directiva europea 2002/96/CE, este producto no se debe mezclar con desechos normales. Si este dibujo de un contenedor de basura aparece en un producto o en su manual, el producto se deberá reciclar por separado al final de su ciclo de vida. Esto ayuda a reducir el impacto de los materiales químicos en el medio ambiente como, por ejemplo los refrigerantes, etc. Asimismo, aconseja el reciclaje de todas las partes que se puedan reutilizar. Como consumidor, al final del ciclo de vida de este producto, deberá ponerse en contacto con su vendedor o con sus autoridades locales (gobierno autonómico, ayuntamiento, etc.) para informarse sobre cómo puede reciclar este producto.



Acest semn indică faptul că produsul achiziționat nu poate fi aruncat împreună cu alte gunoaiere menajere, pe toată zona UE. Pentru a preveni posibile vătămări sau poluări ale mediului din cauza neselectării corecte a deșeurilor, reciclați responsabil și susțineți reutilizarea resurselor materiale. Pentru a recicla echipamentul dvs, verificați normele aflate în deșeurile și centrele de colectare a deșeurilor electrocasnice din zona dvs.



Entsorgung von Elektro-Altgeräten (gilt in Europäischer Union bei Vorhandensein eines Rücknahmesystems): Laut EU-Richtlinie 2002/96/EG darf dieses Gerät nicht mit normalem Siedlungsabfall entsorgt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne am Produkt bzw. in der Bedienungsanleitung weist darauf hin, dass das Produkt getrennt vom normalen Abfall zu entsorgen ist, um zu einer geringeren Umweltbelastung durch Chemikalien wie Kältemittel usw. beizutragen. Es dient auch dem Recycling aller wiederverwendbaren Teile. Sie müssen sich als Verbraucher an Ihren Händler oder örtliche Behörden (Kommunalverwaltung, Bürgermeister usw.) wenden, um Einzelheiten zu Entsorgung/Recycling Ihres Altgeräts zu erhalten.



Informacija apie įrangos šalinimą (vartotojams) Dėmesio: Jei Jūs norite atsikratyti šios įrangos, prašome neišmesti jos į įprastą šiukšlių dėžę! Panaudota elektros ir elektronikos įranga turi būti traktuojama atskirai pagal teisės aktus, kurie numato tokios įrangos tinkamą apdorojimą, utilizavimą ir perdirbimą. Sekant valstybių narių veiklą, Europos Sąjungos privatūs namų ūkiai gali gražinti panaudotą elektros ir elektronikos įrangą į tam skirtus surinkimo punktus nemokamai\*. Kai kuriose šalyse\* vietinis įrangos prekiautojas taip pat gali priimti seną gaminį nemokamai, jei Jūs ketinate įsigyti naują.\*) Dėl išsamesnės informacijos prašome susisiekti su vietos valdžia. Jei Jūsų elektros ar elektronikos įranga turi baterijas ar akumuliatorių, prašome pašalinti juos atskirai pagal vietos reikalavimus. Taisyklingai šalindami šį produktą, Jūs padėsite užtikrinti atliekoms būtina apdorojimą, utilizavimą bei perdirbimą, ir dėl to saugosite aplinką ir žmonių sveikatą nuo galimų neigiamų pasekmių, kurios, kitu atveju, gali atsirasti dėl netinkamo atliekų tvarkymo.





Independently Tested.  
Consumer Trusted.

AIR CLEANER SUGGESTED CLOSED ROOM SIZE

**99 SQUARE FEET**

CLEAN AIR DELIVERY RATE  
& ENERGY TESTED

The higher the CADR numbers, the faster the units clean the air

TOBACCO SMOKE

DUST

POLLEN



**64**



**> 79**



**> 89**

Portable air cleaners are most effective in rooms where all doors and windows are closed.

[www.ahamverifide.org](http://www.ahamverifide.org)



This product earned the ENERGY STAR by meeting strict energy efficiency guidelines set by the US EPA. US EPA does not endorse any manufacturer claims of healthier indoor air from the use of this product.

# Wood's®

Distributor and manufacturer:

TES Scandinavia AB / ELFI Elektrofilter AB  
Maskingatan 2-4. 441 39 Alingsås, Sweden.  
[info@woods.se](mailto:info@woods.se) +46(0)31-7613610

[www.woodsairpurifiers.com](http://www.woodsairpurifiers.com)